

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDEKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
8-hasábos pott sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitótér sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Szombat, október 25.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vasárnapok: Az ingyen-telek.**
- A megyei pótdadé leszállítása.**
- Fejérvár a póttartalékról.**
- Aradmegye gazdasága.**
- Weitzer-Georgievics Isidor Arad milliói ellen**
- Bécsből Szegedig gyalog.**
- Öngyilkos törvényszéki elnök.**
- Bossú a koporsó mellett.**
- As egyetemi ifjak tüntetése.**
- Érdekes labdarugás.**
- Főpapok zsarolója.**
- A gyilkos levele.**
- Táron: Az őrszobában.** Irta: W. G. Van Nouhuys.
- Csarnok: Jegyzetek az aradi vár ostromá-
ról.** Irta: Galsai Kovách Ernő.

Az ingyen-telek.

Arad, október 24.

Az aradi torna-egyesület egy kéréssel járul a törvényhatósági bizottság legközelebbi kedden tartandó közgyűlése elé. Azt kéri ugyanis ez az igazán nagy emberi és nemzeti hivatást betöltő egyesület, hogy a törvényszéki palotával szemben levő telek nekik ingyen átengedtessek. Ez a városi beltelek mintegy két holdra terjed és értéke tizezrekre tehető.

Miután megállapítottuk volna, hogy mit kérnek, vegyük fontolóra azt is, hogy ki kéri és mire kéri?

Az aradi torna-egyesület a maga természetadta és közvetlen misszióján kívül, mely egészséges testben egészséges lelket akar teremteni, nagy és fontos hivatást tölt be. Mindazon nemes tulajdonságok, melyek a demokrácia fáján teremnek, hamisítatlan voltunkban megtalálhatók ez

egyesületben. Ott, abban a cserrel felszórt tornacsarnokban huszonhárom éven keresztül több nemzetiségi és vallási türelmességet tanítottak, mint amennyire az arra hivatott tényezők és papok tanítottak egy évszázad óta. Pedig prédikáció sem kellett hozzá. A csarnokban levetettük a kabátot, cipőt és rájöttünk, hogy tulajdonkép egyenlők vagyunk. Derengeni kezdett előttünk, hogy igen sokban, a bankjegyeken kívül, a nyakkendő és a kabát teszi közöttünk a különbséget. A boldogult Hász Sándor ott parolázott valamely szegény kis zsidó fűszeresegéddel és Hamza Agost kitűnően megfért a magyar sovínista újságírókkal. Ifjak és öregek jól elérték egymás mellett. És mikor a felekezeti türelmetlenség napjai jelentkeztek nálunk Aradon is: a torna-egyesület intézménye „rocher de bronze”-nak, igazi sziklának bizonyult, hol hajótörést szenvedtek a vallási türelmetlenség intrikái. Hogy a nemzetiségi és vallási válaszfalak itt nálunk nem emelkedtek magasabbra, abban van része az aradi torna-egyesületnek is. Es nemes hagyományait átörökölte a jelen nemzedék.

Láthatják, hogy igaz, szerető és hálás szívből írjuk a sorokat. Szeretjük és becsüljük a torna-egyesületet. De épp azért tagadjuk meg tőle a kért területet, mert szeretjük.

És meg kell tagadnunk két döntő okból. Először, mert nagyon sok az, amit kér és másodsor, mert neki sem válnék egészségére.

Igenis, nagyon sok az, amit kér, mert

akitől kéri, az szegény. A torna-egyesületnek nincs sürgős szüksége csarnokra, holott a városnak már a közel jövőben szüksége lehet a területre. Nem teszünk különbséget a város és a torna-egyesület között — mely igazán a legjobb vér a vérünkéből — hanem a város zsebéből tiz annyit veszünk ki, mintamennyit a torna-egyesület zsebébe teszünk. A torna-egyesületnek nincs és nem lesz annyi haszna, mint amennyi kára lesz a városnak.

Mert vegyük fontolóra azt a kérdést, hogy szolgáltatot teszünk-e a torna-egyesületnek, ha a kívánt területet egy csarnok építésére átengedjük.

Először is az egyesületnek nincs szüksége az építkezésre, mert van csarnoka. Annyi a tornacsarnok Aradon, hogy válogathat benne. Másodsor, vesztébe rohanna az építkezéssel, mert nincs pénze hozzá. Tízezer korona vagyona van a torna-egyesületnek, és pedig a fenforgó esetben nem pénz. Csak nem akarja magát az egyesület gondokba és adósságba verni? Sokkal jobban szeretjük, sokkal mélyebben tiszteljük az egyesületet, semhogy ily vesztélyes kockázathoz segédkeznet nyujtsunk.

Végre itt az ideje, hogy okuljunk saját kárunkból. Udulás céljából építettük a Baross-parkbeli kioszkot. Kárunk van benne nekünk is, kik elpazaroltuk a pénzünket; a vállalkozónak is, ki szívesen szabadulna a bérlettől. Thalianak nyári csarnokot emeltünk, a miért a téli Thalia a bér elengedését kéri. Mintha csak a „lieber Augustin”-nak akartunk volna áldozni ezekkel a nagyzási mániákkal!

TARCA

Az őrszobában.

(Hollandi elbeszélés.)

Irta: W. G. Van Nouhuys.

— Adjon édes uram egy centet. A megszólitott nem is hederített rá, hanem tovább sietett.

A metsző keleti szél panaszosan sivitott a fák tar galyai között, hideg februári est volt, az ég szürkösége azzal fenyegetett, hogy nem-sokára havazni fog.

Szepp egy ideig utána nézett a távozónak, belebámult a park kietlen sötétségébe, egy ideig ide-oda tipegett, vedlett sípkájának az ernyőjét mélyen lehuzta a szemére, belefűt a markába, azután zsebre vágta a kezét s lassan nekiindult a városnak.

Mára már nincs több kilátás. Két óra óta állt ott fogvacogva, s mi volt az eredmény? Négy cent.

Fagyott kezével már a gyufaskatyulyákat is alig tudta tartani s minél hidegebb lett az idő, annál rosszabbul ment az üzlet. Az emberek nem szívesen álltak meg s nyultak a zsebukba.

Négy cent. Hogy menjen ezzel haza? Rózát másfelé küldték, a Tivoli-mulató felé s ott

sem akad valami sok pénz. Mindegyiküknek legalább két dubbeltjest kellett koldulniok, mert különben! . . . Az anyja megöklözné. De hát ez nem nagy sor. Ha út, ő is visszaüti. Az apja alkalmasint nem lesz otthon, de ha otthon van is, tompa közönnnyel nézi. Ha még ő is elkezdéné, akkor Szepp úgy tenne, mint Dirk, a ki tavaly elszaladt hazulról.

Az lenne a legrosszabb, ha az anyja nem-adna neki enni. Pedig oly éhes . . . Megborzadt még a gondolatára is annak, hogy a padlásszobában van a nyugvóhelye, néhány vedlett rongy közt, egy régi szőnyegen.

Most ott áll egy nagyház előtt, hol éppen egy kocsi állt meg s nekitámaszkodik a lámpaoszlopnak. A kocsis nagy bundájában ott ül a bakon s mivel a ház kapuja éppen kinyílik, az inas alázatosan nyitja ki a kocsi ajtaját. A ház díszes előcsarnokából rózsaszínű fény árad az utcára s a folyósóról erős hangok hallatszanak.

— Vigyázz mama, ne menj közel az ajtóhoz, mert hideg van.

— Jó melegen be van burkolva Henrik?

— Persze.

Egy nagy köpenybe takart, sűrűn elfátyolozott nő s egy hosszú felöltőt viselő 8—10 éves fiucska gyorsan beugornak a fogatba. Az ajtó becsapódik, egy inas fölugrik a bakra s elrobognak.

Szepp közönyösen néz utánuk, azután két

ur után szalad, kik élénk beszélgetésbe vannak merülve. Az egyiknek nagyon kemény, visszataszító hangja van.

— Csak egy cent, kérem. Vegyenek egy skatulya gyufát.

Rá sem hederitene.

— Vegyenek kérem, oly hideg van s oly éhes vagyok.

Kezét kinyujtva, szalad utánuk.

— Elhordd magad, különben letartóztatlak, — mondja a kemény hangu, — a kit nagyon bosszantott, hogy a társalgásában megzavarta.

Szepp befordul egy utcába s egy széles, előkelő uton megy keresztül. A földszinten, hol a vasrácsok mögött az ablakok nagyobbára nyitva vannak, meleg konyhai levegő árad a szabadba s a szegény gyerek ismeretlen finom ételeknek az orrcsiklandó illatát szívja magába. Megremeg az éhségtől, a vágától s lekuporodik egy konyhaablak alá. A meleg oly isteni, hogy egészen odalapul az egyik rácshoz. De nem tart sokáig, elunja, ásítani kezd és a gyomra korog.

— Kisasszony, nem adhatna valamit ennem? — szól be az ablakon.

Az egyik leány rémülten tekint föl az asztaltól.

— Jaj, te utálatos, de megijesztettél!

— Kérem, kisasszony, csak egy kis maradékokat kérek.

Ezt a pénzügyi nonszent, melyet a tornaegyesület elkövetni készül, szívesen akadályozzuk meg, nem hogy még áldozatokat hozzunk érte. Miként a véletlen gyakran teljesíti kívánságainkat úgy, hogy éppen azoknak a kívánságoknak teljesítésében osztja a büntetést, úgy szívesen megtagadjuk a tornaegyesület kívánságát, ha ezzel egy veszedelemtől meg tudjuk óvni. *Lehet ellenszenvből adni és szeretetből megtagadni.* Mi az utóbbira vagyunk utalva.

Azt mondtuk elébb, hogy szívesen tagadjuk meg a torna-egyesület kérelmét. Ez csak önámításból eredő szóvirág volt. Nem igaz, mert fáj megtagadnunk e kérelmet.

Mondunk mást és jobbat. Egy hibát meg lehet banni, de el is lehet kerülni, ami bizonyára nagyobb és hasznosabb erény. Azt tanácsoljuk az aradi tornaegyesületnek is, hogy vétesse le a keddi közgyűlés napirendjéről a kérdéses terület átengedése iránti kérvényét. Nagyon kellemeset tesz véle a közgyűlésnek és nagyon hasznosat önmagának. A helyzet és az idő egyaránt nem alkalmasak a kérelemnek. Várakozzék. A türelem fáján terem a győzelem gyümölcse.

A megyei pótdadó leszállítása.

(Negyedmilió korona utadó hátralék.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Aradmegye állandó választmányának ma délelőtt tartott ülésén *Dálnoki-Nagy* Lajos dr. alispán a minimálisták, vagyis a legszűkebb viszonyok között élő adófizetők pótdadjának leszállítást proponálta. Az indítványt, mely a szegényebb embereknek nagy üdvére fog szolgálni, kedvező eredményű számítás alapján tette meg Aradmegye alispánja.

Az alispán indítványa szerint a minimálisták pótdadjája *tíz százalékkal leszállítható*, anélkül, hogy a százalékos utadót, mely ilyen esetben fedezetül szolgálna, fel kellene emelni. Hogy ezzel a kedvező hírrel lepheti meg az alispán a megye szegénysorsu lakosait, annak oka az, hogy eddig minden téren megtakarításokkal igyekeztek enyhíteni a terheket. A megtakari-

tások eredménye most a pótdadó leszállításában jelentkezik.

Kapcsolatban ezen ügygyel az alispán kérte az állandó választmányt, hogy bizza meg a főispánt és az alispánt azzal, hogy a hátralékban levő utadó behajtása iránt a lehető legszigorubb intézkedéseket tehesse.

A megyei utadó jelenleg *kétszáznegyvenöt-ezer korona* hátralékot mutat föl, ami óriási összeg, tekintve a megyének amugy is súlyos anyagi helyzetét.

Ennek dacára az utadó alapból annyi jövedelmet lehetett csinálni, hogy két igen fontos műutat fel tudtak állítani.

Vásárhelyi László bizottsági tagsodálkozik, hogy ekkora a hátralék. Kéri az alispánt, tegyen előterjesztést az iránt, miképpen lehetne a hátralékot a legszigorubb behajtani. Talán be lehetne osztani a hátralékot 5-6 évre, hogy egyszerre ne érje a hátralékosokat a megtámadtatás.

Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispán ennek kapcsán javasolja, hogy az arad-zámi, 104 kilométer hosszú ut ügyében irjanak fel ismét a kereskedelmi miniszterhez, hogy vegye azt állami kezelés alá, mert a megyének az ut fenntartása rendkívül költséges.

Vásárhelyi Béla megjegyzi, hogy valóságos becsapás volt az, a mit a kormány a megyével csinált az arad zámi ut miatt. Mikor fölépítették, a miniszter határozottan megígérte, hogy évi huszezer forinttal fog hozzájárulni az ut fenntartásához. Ezt azonban nem tartották be, hanem évenként csak tizezer forintot adnak.

Vásárhelyi László szintén azt tartja, hogy ez régi sérelme a megyének, melyet orvosolni kell.

Az állandó választmány az elhangzott indítványokat pártolólág terjeszti a közgyűlés elé.

TÁVIRATOK.

A reichsrathból.

Bécs, október 24. A képviselőház ma elfogadta a rosszaló bizottságnak *Berger* ügyére vonatkozó indítványát, azután áttért a sürgős indítványok tárgyalására.

Klofac megokolja indítványának sürgősségét és azt mondja, hogy a munkások nem alamizsnát, hanem tisztességes munkát akarnak. A kormány feleljen világosan, hogy akar-e valamit tenni a munkátlankért vagy addig

akar-e várni, míg Prágában az éhség és kérésbeesés utcai zavargásra kényszeríti a munkásokat.

King azt mondja, hogy a kormány akciójának az egész birodalomra kell kiterjeszkednie. A válság általános. Kéri a kormányt és a házat, hogy egyesült erővel segítsenek a bajon.

Azután *Witte* vasutügyi miniszter szóval fel.

A szén-sztrájk.

Wilkesharre, október 24. Az antracit bányakerületeiből érkező jelentések szerint a szénbányáknak mintegy 70 százaléka ismét üzemben van.

A dunkerquei ostromállapot.

Páris, október 24. A kamara ülése folyamán *Combes* miniszterelnök kijelentette, hogy nem volt tudomása róla, hogy Dunkerqueben kihirdették az ostromállapotot. Egy dunkerquei távirat szerint a bányamunkások szindikátusának képviselői kijelentették Nord-megye prefektusa előtt, hogy eiháritják magukról a felelősséget minden erőszakosságért, a mely ma esetleg történhetik.

Páris, október 24. A kamarában kifejezett kívánságra *Combes* miniszterelnök már holnap délelőtt tárgyalásba fog beavatkozni a bányatársaságok és a bányamunkások képviselőivel. Egy dunkerquei távirat megerősíti a sztrájk megszűnésének hírét.

A Vörös tenger kalózái.

Róma, október 24. A vörös-tengeri kalózkérdésre vonatkozólag a *Tribuna* azt írja, hogy az olasz kormány az olasz a tivalók ellen elkövetett tengeri rablások után abban a meggyőződésben, hogy szóbeli reklamáció Törökországnak semmit sem ér, hajókat küldött ki, hogy az arabiai török hatóságokat kényszerítse, hogy gondoskodjanak a kalózközkezeletéről és megbüntetéséről. A török hatóságok azonban nem teljesítették az olasz parancsnok követelését, mire ez kettőzött energiával lépett fel. Erre azután teljesen kielégítő válasz jött. A törökök kijelentették, hogy készek a kalózközkezeletére az olaszokkal közösen eljárni, a rablókat szigorúan megbüntetni és az olaszoktól vagy Olaszország védelme alatt álló személyektől rablott jószágokat előkeríteni, ha pedig ez nem volna lehetséges, a kárt megtéríteni. Egyelőre azonban összeget nem állapítottak meg, hanem csak kimondták az elvet, hogy Törökországnak meg kell térítenie a kárt. A kalózközkezelet ellen már folyamatba tették a kellő lépéseket.

— Nincs. Egyéb sem kellene. Horád el ragad!

— De magának semmibe sem kerül.

— Hallod, Dina, ezt a szemtelen kölyket? Péter, kergesse el ezt a csavargót az ablaktól, — mondja az éppen belépő háziszolgának.

— Mindjárt, csak előbb Beutyk kell el látnom.

Ovatosan teszi le az ebet a földre, mely jókedvűen ugrándozik körülötte s egy ételes-tálat tol elébe. A kis állat szimatolva dugja bele az orrát, megfordul és kisomfordál a konyhából.

A háziszolga odamegy az ablakhoz s alaposan megnézi Szeppet.

— A dutyiba akarsz kerülni?

— Adjon kérem valamit enni. Legalább azt, amit a kutya otthagytott.

— Itt nincs ennivaló. Eredj a népkonyhába. Mars.

Szepp belenéz a háziszolga vörös pofájába s az utcagyerekek nevetelenségével kiölti rá a nyelvét.

— Elkotródj innen, azt mondom.

A gyerek gunyosan vigyorog.

— Ilyen szemtelen kölyket még soba életbenem nem láttam. No megállj.

Szepp azonban nem várja be, hanem egy szöglettel tovább lohol s onnan néz vissza a cselédre, ki az ajtónál öklével fenyegeti.

A gyerek aztán egy kevésbé előkelő ut-

cába kerül s megáll egy pékkirakat előtt. A gázláng erősen megvilágítja a pirosra sült kenyereket, az elárúsító asztalon pedig hosszú kosarak állanak, tele kiflivel és zsemelével.

Hátha venne pár zsemlet. Ha semmi pénzt sem visz haza, bizonyára kegyetlenül elverik, de akkor is kikap, ha csak négy centet visz haza, a vacsorától pedig fölkapik az álla. Az éhséget már nem bírja kitartani. Megindul.

Az ajtó csak be van támasztva s a csöngetyű nem szól, mikor belép.

Egészen egyedül van s körülötte a sok fiam friss sütemény.

Ovatosan körültekint, benéz a bolt hátsó felébe, dobog a lábával, sehol senki. A ház hátulsó részén, a hosszú folyosón hangokat hall, egy sipító asszonyt s egy durva férfit.

A fal inelletli padon megmozdul valami, egy hatalmas macska. Meggömböli a hátát, ásít, kinyújtózkodik, azután leugrik s hátra sompolyog.

Mindenütt kenyér, meleg, illatos kenyér. Előtte pedig az asztalon csupa apró sütemény. Hej, ha egy olyan nagy kenyere lenne.

Végre megakad szeme egy fényes barna, buzakenyéren, kinéz az utcára, hallgatódzik, kezét kihúzván a zsebéből, óvatosan körülnéz, fölkapja a kenyeret, kiugrik az ajtón, melynek nagy lödülésével megszólal a csöngetyű, azután zsákmányát magához szorítva, futni kezd a házak mellett.

Még két háznyira sem ért, mikor hangoztat hall maga mögött s valaki megkapja a tarokóját.

— Megállj tolvaj, — mormogja egy hang.

Szepp a kenyeret leejti s hátra rugja.

— Ném használ az semmit, vedd csak szépen föl, mondja a rendőr. Mindent láttam. Mars előre.

— Eresszen el biztos ur, az anyám majd megfizeti, könyörög a gyerek.

— Ne bolondozz, hanem előre, — mondja a rendőr, megragadva a karját.

Igy mennek pár utcán keresztül, a járókelők kíváncsian néznek utánuk, miközben Szepp többször kisiklani igyekszik s végre a rendőrségre érnek.

A gyereket belédítják egy szobába, hol egy másik rendőr újságot olvas. A hivatalnok fölne.

— No, mit hozott?

— A zsvány kenyeret lopott a Koorstraaton.

— Ugy? Tedd csak ide csavargó.

Szigoru pillantást vett Szeppre s folytatja az olvasást. A meleg kályha barátságossá teszi a szobát, a mi a gyermeknek nagyon kellemesen esik. Nagy lelkiyugalommal kezdi bámulni a füstös menyezetet, a barnára festett asztalt s végre a két rendőrt, kiknek fényes gombjai megvillannak a lámpafénynél. Az asztalnál ülő rendőrnek alig van pár száz haj a tar koponyáján, de annál hatalmasabb fekete

Fejérváry a póttartalékról.

(Nyilatkozat a véderő-bizottságban.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 24

A képviselőház véderő bizottsága ma délután a képviselők élénk érdeklődése mellett tárgyalta a póttartalék behívásáról szóló törvényjavaslatot.

A milyen nagy volt az érdeklődés belül, olyan érdekes volt az új országház képe kívül. Fegyveres rendőrcsapat állotta körül az új épületet, mert hire járt, hogy az egyetemi ifjuság nagy tüntetésre készül.

A bizottság ülésének lefolyásáról a következő távirati értesítés szól:

Az ülést Podmaniczky Frigyes báró elnök nyitotta meg.

Az ülés elején Bakonyi Samu kijelentette, hogy a függetlenségi párt nem fogadja el a kompromisszumot és határozott állást foglal a katonai terheknek mindenemű szaporítása ellen.

Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter, a ki ma tért vissza Bécsből, hosszabb kijelentést tett a véderő-provizóriumról.

— A magyar kormány — mondta többek közt — teljes tudatában van annak, hogy a törvényjavaslatból egyes állampolgárokra súlyos terhek hárulnak, de a kormány kötelessége mindenkor szem előtt tartani azon megdönthetetlen elvet, hogy véderőnk minden eshetőséggel szemben teljes megnyugvással helyt állhasson. A bizottság a bizalmasan közölt adatokból meggyőződhetett, hogy véderőnk fejlesztésében az utolsó 34 év alatt nagyon visszamaradtunk. Kötelességemnek tartottam az elmúlt ülésekben meghallgatni a bizottsági tagok nézeteit. *Mig a kormány egyrészt kötelességszerűleg mindent el fog követni a javaslat elfogadására, másrészt nem zárkózik el a bizottságban hangoztatott és indokoltnak látszó óhaj megfontolásától.*

Fejérváry aztán kijelenti, hogy miután a monarchia mindkét államában egyenlő elvek tartandók szem előtt, a javaslatot ugyanazon a napon terjesztik

ugy a magyar, mint az osztrák parlament elé. Minthogy pedig az osztrák kormány nem volt még abban a helyzetben, hogy a javaslatot az illető bizottsággal letárgyalassa, kénytelen arra kérni a bizottságot, hogy ezen remélhetőleg mielőbb beálló időpontig a további üléseket napolja el, akkorra válaszolni fog a felmerült aggályokra és akkor egyttal meg lehet beszélni azok elhárításának módjait.

Tóth János függetlenségi párti kijelenti, hogy ezek dacára sem fog változni az ellenzék álláspontja. Ami az elnapolást illeti, ahhoz hozzájárul.

Udvardy Ferenc a néppárt nevében nem fogadja el a javaslatot.

Münnich Aurél előadó az elnapolás mellett szól.

Bakonyi Samu a közösügyekről szólva panaszkodik, hogy a közös ügyek miatt már odajutottunk, hogy az osztrák viszonyokhoz kell alkalmazkodnunk. Az osztrák reichsrath dolgai befolyásolnak bennünket alkotmányos életünkben. Kívánatos dolognak tartaná, hogy Magyarország minél előbb állítsa fel az önálló nemzeti véderőt.

Többek hozzászólása után a bizottság elfogadta Fejérváry báró elnapolási indítványát.

Aradmegye gazdasága.

(Az alispán jelentése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Aradmegye őszi közgyűlése elé terjesztendő jelentésében hosszan számol be Dálnoki Nagy Lajos alispán Aradmegye gazdasági viszonyairól. A jelentés idevonatkozó fejezeteinek főbb részletei ezek:

(Mezőgazdaság.)

A gabonatermés a tavalyinál jobb volt, minőségileg is megfelelt a hozzáfűzött reményeknek és a jóminőségű gabona tulsúlyban volt.

A buza hektoliter sulya és minősége vidékek szerint különböző. Meglehetősen sok a fakó színű, kesze, sőt néhol az apró szemű mag, szorult szemű buza azonban legnagyobb részben csak a dől búzákból került ki, de nem nagy kiterjedésben. Sajnos, hogy nálunk is, mint az ország egyéb vidékein, helyenkint egy újabb buza betegség: a törzsgomba lépett fel nagyobb károkat okozva. Ott, hol a törzsgomba-kár konstatálva lett, megtörténtek az intézkedések

— S mégsem lakhattál jól.

— Nem, — mondá Szepp s komoran nézett a kennyére.

A rendőr szemügyre vette a gyerek ruházatát, térdig érő hosszú kabátját, mely csak úgy lötyögött rajta, madzaggal megkötött nadrágját s lyukas papucsait.

A hivatalnok a fejét csóválta.

— Gyerek, gyerek! Mi lesz belőled? Be kell látnod, hogy ilyen módon teljesen elzüllesz s végre is fegyházba kerülsz.

Szepp nem felelt. Ezek a szavak nyomtalanul lepattogtak róla. Sárga kis beesett arcán s fonnyadt vonásain állati apátia ült.

— Még mindig éhes vagy?

— Nagyon. S világoskék szemei szinte lobbot vetettek a sóvárgástól.

A hivatalnok felállt, s a polcra kis csomagot húzott elő, kibontotta s a gyereknek egy darab vajaskenyeret adott. Oly állati vadsággal kapott utána, hogy a hivatalnok visszarántotta a kezét.

Szepp úgy falt, mint egy kiéhezett keselyű s pár másodperc alatt leküldte az egészét.

— Legalább megköszönhetted volna. Most ülj oda a kályha mellé s várj.

A gyerek úgy tett, a hogy parancsolták s kezét melengetni kezdte a kályhánál. A hivatalnok megint belemélyedt az ujságjába.

A gáz zümmögött, a papír zizegett, a kályha tüze pattogott s a kis fali óra gyors ketyegéssel jelezte az idő múlását.

a részleges, vagy teljes adóleírás iránt. A buza ma természetének hektoliterenkénti átlagos suly egysége megközelíti a 79—80 kilogramot, úgy hogy az idei szalmás gabona termés általában jó közepesnek mondható. Ennek következtében nemcsak közgazdasági, hanem sok tekintetben a közigazgatási, nevezetesen az adózási viszonyok javulása is várható. Az átlag termés kat. holdanként 7—8 métermázsa.

A rozs termése jó közepes volt. Minőségileg 71—74 kg. hektoliter sulyval jutalmazta a gazdák fáradozásait. Mélységileg 7—8 mm. termést adott.

Az árpa a tavalyinál sokkal jobban fizetett és tekintettel az arasáskor uralgott száraz időjárásra a minőség is megfelelő. A legtermés 7 mm.

A zab termés hozama meglehetősen jó volt s itt fokozza némely vidéken az eredményt: a zab kiváló minősége. Átlag termés 7—8 mm.

A tengeri fejlődésére úgy a szeszélyes tavaszi hideg időjárás, mint a nyáron uralkodott hosszú szárazság igen kedvezőtlen volt, úgy, hogy csak kevés helyen fejlődhetett ki tökéletesen és érhető be teljesen. Igen sok volt a meddő szár és az apró meddő cső. A tengeri termés tehát általában gyengének mondható és itt jelezhetjük, hogy ámbár az idei szalmás gabona termés jobb a tavalyinál, — a kapásnövényeknél — és így tengerinél is — az idei eredmény a tavalyinak helyenként felét sem éri el.

A burgonya-termés a gumók aprósága miatt többnyire közepes volt.

A dohány-termés mennyiségileg gyenge, kat. holdanként 5—6 mm. át adott. A levelek a nagy szárazság következtében aprók maradtak, a minőség azonban jó.

A kender-termés türethető, minőségét általában dicsérik, mivel vékony, finom szálú.

A cukorrépánál a hosszú szárazság következtében a répa gyökér apró maradt s így nem felelt meg a hozzá fűzött reményeknek. Minőségre nézve eléggé sok benne a cukor.

A takarmányrépát a hosszú szárazság igen megviselte. Helyenként ritka volt, egyébként elég jó termést adott.

Mesterséges takarmányok a száraz időjárás miatt nem fejlődhettek, de betakarításuk kedvező körülmények közt ment végbe.

A maglóhere termését idén kevesebb főreg károsította, mindazonáltal gyenge termést adott.

A széna a folyó évben nem sikerült a nagy szárazság miatt, szintugy a sarjuterme, úgy, hogy a jelenlegi körülmények között előrelátható, hogy a télen takarmányhiány lesz.

(Szólészet.)

Ezen pontnál jelenthetem, hogy a tavaszi hideg időjárás és azt követő hosszú nyári szárazság kedvezőtlenül befolyásolta a szőlő fejlődését.

A hivatalnok kis vártatva fölnezt.

A gyerek lassankint a padra szedte a lábát, elnyújtzkodott, a sipkáját a feje alá gyűrte s aludt.

A hivatalnok odament a kályhához s egy pillanatig figyelmesen szemlélte a kis vagabundot. Beesett arca, mely sárga volt, mint a megsárgult papír, most még beesettebbnek látszott. Nyaka merő egy piszok volt, piszkos, barna haja egészen benőtte a tarrkóját s a homlokából nem látszott semmi. Kabátjának bő ujjá feltűrődött s egész könyökig látszottak csontvázszerű, sovány kárjai.

A gyerek nem aludt nyugodtan. Alkalmassint rossz álmái voltak. A hogy a hátán feküdt, mindakét öklét összeszorította, mintha valamit nem akart volna elereszteni. Ajkai mozogtak s arcán gonosz kifejezés ült.

A hivatalnok lehajolt, hogy meghallja, mit motyogott álmában.

A gyerek ajkai káromkodást sutogtak. Hirtelen kitérta mind a két kezét.

— Ne üss, vén boszorkány, ne üss . . .

A hivatalnok oly erősen kezdett kotorászni a kályhában, hogy Szepp fölébredt, fölnyitotta szemeit s lassankint eltűnt arcáról a rémület.

A hivatalnok fejét csóválva nézett le rá, lassan visszament a helyére s halkán mormogta magában:

— Bizonyosan azt álmodta, hogy otthon van.

szakáll köríti az arcát. A rendőr, aki elfogta, vörös, mint a róka. Szépp akaratlanul is szep-lős, csontos ujaira tekint, melynek szorítását még most is érzi a nyakán.

— Mikor jön Ravers?

— Ugy egy óra múlva.

— Ül le, — mondá a gyerekeknek.

De Szepp állva marad. A vörös rendőr a sarokba megy egy kis lócához. A nagyszakállú közönyösen kérdi:

— Hogy hívnak?

— Széppnek.

— A másik neved?

— Zeppers.

— Hol lakol?

— A Roomstegen.

— Hány éves vagy?

— Tizennégy.

— Tizennégy? — mondja a nagyszakállú s bámulva néz a vörösre. — Hígyje meg, hogy az én kilenc éves fiam sokkal erősebb.

— A másik odamegy Szépphez.

— Azt meghiszem, de több is eszik, mint ez. Hiszen ez a szegény gyerek már félholt az éhségtől.

— Vannak-e szüleid? Mi az apád?

— Jó időben napszámos, de most . . .

— Bizonyára nincs munkája. Miért loptad a kenyeret?

— Bementem a boltba, hogy valamit vegyek, és nem jött senki, énn meg oly éhes voltam.

A késő, tavaszi hidegek folytán a szőlők egy része elfagyott, a nyári szárazság pedig a szem fejlődését gátolta.

A körülmények illetően kedvezőtlen alakulása folytán kevés bor remélhető s a minőség sem ígérkezik kiválónak.

A szüreti eredményről következő jelentésben fogok beszámolni.

Borhamisítások az elmúlt félévben ki nem derítették s e címen kihágási eljárás folyamatba nem tétetett.

(Állattenyésztés.)

A háziállatok száma a következő:

Ló 42012, szamár és öszvér 42, szarvasmarha magyar 84549, szarvasmarha borzderes 788, szarvasmarha tarka 20821, bivaly 118, sertés 31424, juh 40853, kecske 7348; összesen 177.445 darab. Tenyészmén 72, tenyész-bika, magyar 243, idegen 157, bivalybika 1, tenyészkan 448, tenyészkos 743.

Az állatbetegségek közül a sertésvész 56 községben pusztított, a sertésorbánc 13, a lép-fene 61, a takonykór 26, a veszettség 17, a rühkór 48, a ragadós száj- és körömfájás 12 községben.

(Elemi károk.)

Az elemi károkról szóló jelentés a következő:

Jégeső volt Kurticson, Mikalakán, Uj-Pánaton, Glogovácson, Fakerten, Berzován, a kishenji és borossebesi járás egy néhány községében, Elek, Ottlaka, Sikió, Nagy Kamarás, Almás-Kamarás, Ternova, Tauc, Kujed, Német-Pereg és Nagy Varjas községekben.

A jégkárok jelentéktelenek voltak, kivéve Berzován, ahol a kalászosokban, Taucon és Nagy-Varjason, ahol a dohányban jelentékenyebb kár konstataztott, végül Német-Peregen, mely község határának kétharmad részét verte el a jég.

A borossebesi és nagyhalmgyi járások ez idei gyümölcsstermését, amely pedig ezen két járás főjvedelmi forrását képezi, a tavaszi fagyok úgy szolván teljesen tönkretették.

Ezen elemi csapások következtében e két járás lakosságának létfontartása a téli évadot illetően némi aggodalomra szolgáltatott okot. nemkülönben hátrányosan befolyásolják a lakosság fizetési képességét s ennél fogva a köztartozások beszédését is.

SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Szombat: Szévíllai borbély, opera. (Páratlan bérlet.)

Vasárnap: Délután: A piros bugyelláris, népszimű. Este: A napfogyatkozás, operette. (Páros bérlet.)

* **Az izé.** A nyáron bemutatott énekes darab ma esti előadásának az volt az érdekessége, hogy az izé nélküli, azaz a sikket nélkülöző Gabriellát Rózsa Lili játszotta a régi szereplők mellett. Ez tulajdonképpen nem énekes darabba való alak a szó operett értelmében, hanem vígjátéki, melynek csak olyan pótléka az ének és a tánc, mint a kalapon a structoll, vagy hogy a darab szelleméhez illeszkedően beszéljünk: az ingen a csipke. Ezt a drámai színészt is próbára tevő szerepet meg kellett játszani, s Rózsa Lili megcsinálta ezt olyanformán, hogy operett-szubrettől pazarlás számba ment. Abból az izéből, melyet drámai tehetségnek neveznek, nagyon sok van a fiatal művésznőben, hogy gyönyörűsége teltett benne azoknak, akik látták. Hogy a másik izé, a sikk (melyet a darab folyamán nagyon hamar megtanult), meg az egyéb szubrettellék sem hiányzott a játékából, az eddigi felléptei után már nem újság. Pompás toalettjei, főképpen a második felvonás kábitóan merész grizett-ruhája is erős szerepet játszottak mai sikerében. A szerző nem adott elég alkalmat a másik női szereplőnek, Parlagi Kornéliának arra, hogy szép hangjában gyönyörködhesünk s ezen betéttel segített, elénekelvén a *pezzgőből* szóló dalt. A megkapó énekszámot zajosan megtapsolták.

Sarkady nagyszerű állomásfőnöke most sem tévesztette el hatását, mely őszinte kacagásban nyilvánult. Tisztelőitől babérkoszorút kapott, melynek szalagján levő irás is konstatasta, hogy milyen jóízű volt. Polgár Sándornak is sikert hozott a mai est. Kuplónak vége-mossza nem volt. A legnagyobb hatást ezzel az aktuális strófával keltette:

Négy millióskát hagyott ránk
Gráci Weitzer János.
Sok munkátlan, szegény ember
Nagy áldást mond rá most,
E nemes tőkét kiosztják
Sok szegény polgárnak;
Végrendelet szerint tehát:
Adjak azt — Polgárnak!

A többi szereplőnek: az elegáns B. Szabónak, Békéssynek és Pajor Agnesnek is sok izéje volt a mai jól sikerült színházi estében. (—)

* **A szévíllai borbély.** Holnap, szombaton a löversenyek alkalmával városunkban időző idegenek iránti tekintetből A szévíllai borbélyt iméltlik meg, mely opera játszi, bájos zenéjével és a szereplők szép énektudásával az első előadás alkalmával fényes sikert aratott.

* **Csókön szerzett vőlegény.** Fedák Sári napról-napra fényes diadalokat arat a Vigszínházban a Csókön szerzett vőlegény alakításával. A régi darabot átdolgozták, s Fedák egész új betétszámaival, táncjaival, új kupléival varázsolja el a közönséget. Zilahy igazgató személyesen érdeklődött ez újdonságszámba menő darab iránt és azt az aradi színház számára megszerezte. A főszerepet nálunk Rózsa Lili fogja játszani. A darab a jövő hó elején kerül nálunk előadásra.

* **A jövő hét újdonsága.** A nilusi varázsló most már teljesen elkészülten kerül a jövő hét műsorára. A szóló énekek és a karok zeneileg teljes és elismerésre méltó anszamlét nyujtanak. A fényes kiállítás szintén elkészült már. Különösen kiemelendő az első felvonásban az alexandriai nagy tér és a harmadik felvonás diszlete, mely Ptolamäus egyiptomi király magán-pyramisának belsejét mutatja.

* **A Vasárnapi előadások.** Vasárnap délután a Piros bugyelláris és este a Napfogyatkozás kerül előadásra. Utóbbi női szerepét Rózsa Lili játssza.

* **A szegedi színház állandósítása.** A szegedi színház állandósításának kérdésében Festetics Andor gróf, a vidéki színészet országos felügyelője érdekes levelet intézett: Janovics Jenő dr. szegedi szinagazgatóhoz. A közérdekű levélből a következő részt közöljük:

Nem volna-e lehetséges és célszerű Szegeden a már tervezett részleges állandósítást keresztülvinni olyformán, a mint az már tervben volt. Nevezetesen nem lehetne-e Hmvásárhelyen egy tavaszi és egy őszi hónapot eltölteni és közben Szegeden is egy hathetes nyári ciklust rendezni speciális műsorral, jelentékenyen mérsékelt helyárrakkal. A téli idény Szegeden tartana októbertől április 30-ig, hét hóig. Május hónap: Hmvásárhely. Junius 1—15-ig újra Szeged. Jul. 16. aug. 19-ig szünet és augusztus 20-sept. 30-ig ismét Hmvásárhely. Májusban Hmvásárhelyen elő lehetne készíteni a szegedi nyári ciklust. Aug. 20. szeptember 30-ig pedig a jövő téli idényt és pihenésre is jutna idő. Azt hiszem a város sem zárkozhatna el valamelyes újabb áldozattól, különös segélytől. Ez esetben számíthatna a kormány megkülönböztetett támogatására is és remélem, hogy részesíthetnének olyan segélyben, a milyenben Kassa és Arad színházának igazgatóit részesítettük. Így jutnánk el idővel a teljes állandósításhoz, mely esetben eikerülhetetlen szükségnek látszik az aréna felépítése. A vidéki színészet országos felügyelője ezután azt javasolja Janovics dr.-nak, hogy ebben az ügyben értekezék Szeged és Hmvásárhely illetékes köreivel.

* **A magyar birodalom története.** Ilyen című két kötetben megjelenő új munkának első fü-

zete fekszik előttünk. Szerzője Acsády Ignác, kiadója az Athenaeum. Mikor új munkának nevezük, akkor nemcsak megjelenése idejére gondolunk, hanem arra a szellemre, arra a felfogásra is, mely benne megnyilatkozik. Nem kell az olvasónak sokat lapoznia a munka eddig megjelent részében és meggyőződik, hogy Acsády könyve semmiféle eddig megjelent részében és meggyőződik, hogy Acsády könyve semmiféle eddig megjelent magyar történehez nem hasonlítható. Egyikből sem domborodik ki olyan éle-en, hogy ezt a nemzetet a benne kialakult néposztályok összesége tartotta fenn, hogy dicsőségében ép oly része van a munka bajnokainak, mint kardforgató vitézeinek. Acsády az első, ki a földmivelő jobbágyot, az ipar és kereskedelem uttörőit és felvirágoztatóit, a szellem, a gondolat hőseit az őket megillető helyhez juttatja a magyarság ezeréves történelében. Megrájolja a magyar nemzetet a harctéren, meg oltóna meghitt körében, magánéletének legjellegzetesebb vonásaiban. Majd szervező, majd fentartó, majd alkotó geniuszát csodálatja meg velünk, a nélkül, hogy a szempontok sokfélesége, a világitás, a színek változatossága és különfélesége megzavarná történeti képének egységét. Valóban az egész magyar nemzet történe ez, nemcsak felfogásában juttatván kellő helyet a nép minden rétegének, hanem feldolgozása módjában is megemlékezővén róluk. Ragyogó nyelve, stilusának emelkedettsége soha sem válik a könnyű megértés akadályává. A munka értékét, a szélesebb körű olvasó közönség szempontjából, növeli aránylagos rövidege, a kiállítás fénye, a szöveg közé szorított illusztrációk sokasága és a mű rendkívüli olcsósága, a mennyiben egy-egy füzet ára 60 fillér, az egész negyven füzetes munkának bolti ára pedig füzve 24 korona lesz.

Weitzer-Georgievics Izidor Arad milliói ellen.

(Steinhardt Mór dr. itthon.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Weitzer János milliók hagyatéka még mindig élénken foglalkoztatja a kedélyeket s alig van nap, hogy valami újabb és újabb érdekes részlet ne kerülne napvilágra.

Steinhardt Mór dr. ügyvéd, tb. városi fő-ügyész, kit a tanács tudvalevőleg kiküldött Grácba a leltározás mezejtése, és Aradváros érdekeinek képviselőjére, ma érkezett vissza Aradra.

Steinhardt dr. a legteljesebb sikert vívta ki minden vonalon. Körültekintő gondosságával óvatos intézkedéseivel biztosította Arad város érdekeit az osztrák hatóságok kapzsisága ellen. Arad város kiküldöttjének kemény harca volt az ottani hatóságokkal s különösen a pénzügyi közegek tulkapásai sok megpróbáltatásnak tették ki Steinhardt dr. erőlyét.

Weitzer János hagyatéka, mint a leltározás befejezésével most végleg megállapították, összesen két és negyed millió korona.

A leltározásra vonatkozólag már miadent megirtunk, s így ennek lefolyása részleteivel csak ismétlésekbe bocsátkoznánk.

Fontos és érdekes körülmény azonban az, hogy Weitzer családjának ügyvédje, Panhölzer dr., mielőtt dr. Steinhardtól elvált, azzal a sokat mondó megjegyzéssel bucsuzott el:

— De azért ne gondolja ám Arad városa, hogy a milliókat már készpénznek veheti.

Steinhardt dr. megkérdezte, hogy mit ért ezalatt. Így megtudta, hogy Weitzer János lo-gadott fia, Georgievics Izidor megtámadja a végrendeletet, és pedig azon az alapon, hogy Weitzer nem volt teljesen szellemi képességeinek birtokában, mikor végrendeletét megfogalmazta. Egyrészt ugyanis számos tanuval tudja igazolni, hogy Weitzer János több ízben mondta, hogy ő fogja tenni általános örökössévé, másrészt pedig azért, mert érthetetlen és megfoghatatlan előtte,

hogy mire célzott a végrendelező akkor, mikor azt írta róla a végrendeletben, hogy ő (t. i. Georgievics) nem nőülhet és nem bocsátkozhatik önálló vállalkozásokba.

Majd azt mondta a család ügyvéde, hogy a végrendeletben megnyugodtak volna, ha nem lenne a famozus függelék.

Utóbbi kijelentéséből arra lehet következtetni, hogy a végrendelet megtámadtatása esetén könnyen keresztül vihető lesz a megegyezés Aradvárosa és Georgievics Izidor között, ha a város, — a mihez azonban a miniszter beleegyezése válik szükségessé — eltekint a függelék tartalmától és békés egyezségképpen megadja Georgievics Izidornak a fővégrendeletben foglalt 6000 korona évi járadékot.

Az egyezés ilyen formája különben se lenne kidobott pénz, mert a végrendeletben az foglaltatik, hogy Georgievics Izidor halála napjáig szabad lakást kapjon a Haller-schlossban. Így tehát özv. Weitzer Jánosné esetleges elhalálozása után még mindig nem volna eladható a kastély, mert vajmi nehezen lehetne vevőt találni olyan palotára, ahol egy lakosztály lakhatási joga le van kötve.

Az egyezés tehát Georgievics Izidor eme jogáról való lemondásának ellenértéke lehetne, ami bőven megéri a 6000 koronát, mert a Haller-schloss fenntartásáért, adójáért ennél jóval több terhelne annak idején a tulajdonos várost.

Steinhardt dr. Grácból való távozásakor a képviselőlet ideiglenesen ráruházta egy előkelő gráci ügyvédre.

A leltározás egyébként úgy Grácban, mint Veidesben teljes befejezést nyert. Bécsben pedig november hónapban ejtik meg a leltározást.

Bécsből Szegedig gyalog.

(Háromszoros katonaszökevény.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Hires távgyaloglók néha legendák kódébe burkolják magukat, mikor elmesélik, hogy ötven vagy száz kilométert tettek meg egyfolytában. Azonban kicsodák ezek Kis Istvánhoz képest?

Hogy ki az a Kis István? Polgári foglalkozása nincs neki immár hat esztendeje, akkor rukkolt be ugyanis katonának. Alacsony, köpös gyerek volt, akkora vállal, hogy a korcsmaajtók remegve zörögtek a láttára olyan kemény koponyával, amit a középkorban faltörő kosznak is alkalmazhattak volna.

Erre a széles vállra és kemény koponyára most hat esztendeje gusztusa támadt a császár embereinek, elvitték Szegedről hát a gazdáját Bécsbe a négyes huszárokhoz.

Kis István sejtett valamit ebből és még idejekorán gondoskodott róla, hogy maradjon itthon valaki, akiért érdemes lesz abban a veszedelt nagy német kaszányában busulni, keserves nótákat fujni. Következőleg a legnagyobb lovaglasi időszakban urlóbot kért. Nem adták meg neki, hát megszökött. Mert itthon kell teremnie, ha remondalovak is polyognak a menyországából.

Azt mondják, a szerelmes embert az Isten is segíti. Kell a dologban rejtenie valaminek, különben Kis István sem juthatott volna haza a szegedi tanyákra anélkül, hogy utközben kikerülte száz meg száz hatóság, zsandár figyelmét. Pedig hát nem vasutal utazott, arra nem telt a lönungből, de jött gyalogszerrel valami háromszáz kilométernyi uton.

Itthon már elfogták és bevitték a brigád-ristomba. Mikor kiszabadult, busult ismét egy sert a leányért, meg a ráadásul adott szolgálati

időért is, de a legközelebbi alkalommal megint hazaszökött.

Ujabb bezárás következett erre más büntetésekkel együtt, amikkel együtt elérte Kis István azt a rekordot, hogy ámbátor októberben mult hatodik éve a berukkolásának, még mindig egy kitöltetlen teljes esztendő áll előtte. A három évet ugyanis büntetés nélkül, szabadon kell leszoigálnia a — haza üdvére.

E szerint az örökös huszárnak már nem volt veszteni valója. Mit gondolt ő a vészes rizikóra! a mult héten megszökött harmadszor is, eljött megint gyalog Bécsből a szegedi határba, természetesen most is elfogták és ezzel befellegzett reménységének az egy esztendő. Mert kétségtelen, hogy most arányosan fokozódik a büntetése is.

Hanem hát mit nem tesz meg a szerelmes legény egy fehéreképű leányért, aki hetedik esztendeje vár türelemmel, keserves sóhajokkal arra a rosz fiura, akinek abból áll minden roszasága, hogy nem bir a szívével?

Öngyilkos törvényszéki elnök.

(Leugrott a harmadik emeletről.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

A bírói karnak szomorú gyásza van. Fialtal, nagytehetségű jogász veszett el, a kinek neve élénk emlékezetünkben van azokból az időkől, a mikor még sűrűn emlegették. Sárkány József, a szolnoki törvényszék elnöke ma délelőtt Budapesten öngyilkossá lett. Levetette magát a harmadik emeletről és szörnyet halt. A zsebében morfiomot és töltött revolvert találtak. Ugy látszik, e két mód között tétovázott, mielőtt a harmadikat választotta.

Az öngyilkos törvényszéki elnök fia volt Sárkány volt táblai elnöknek s aránylag rövid idő alatt igen szép karriert csinált. A Papakosza-féle hires betörési pörben és később a Gárdos féle bűnpörben ő vezette a vizsgálatot s mint ilyenek nagy volt a tekintélye a bíróság körében. Körülbelül három év előtt a budapesti törvényszékhez tárgyaló bírónak nevezték ki. Ekkor történt, hogy régebbi idegbaja mindinkább rosszabbodni kezdett, úgy hogy néha heves rohamai miatt meg kellett szakítani a tárgyalásokat. Ez arra bírta a felettes hatóságát, hogy felmentették a tárgyalások vezetésétől és a felelősséget tanácshoz osztották be mint előadót. Sárkányt, a ki ismerte kitűnő képzettségét s magát jeles jogásznak tartotta, ebben az áthelyezésben degradálást látott s azt hitte, hogy főlebbvalói üldözik. Elkeseredésének minden alkalommal kifejezést is adott, míg nem végre tarthatatlan lett a helyzete a budapesti büntető törvényszéknél.

Körülbelül másfél év előtt Szolnokra helyezték át, a hol a törvényszék elnöke lett. Azonban itt sem érezte magát megelégedettnak. Idegessége miatt inkább az adminisztrációt vezette. A Szentpéteri Sára bűnpörében ő volt az esküdtbíró elnöke. Ebből az alkalomból ugy egyes napilapok, mint a szaksajtó erősen támadta, mert a jogi vélemény szerint az esküdttekhez intézett kérdéseket rosszul szövegezte meg.

Sárkány József, a ki maga vagyonos ember volt, mintaképe volt a bírói függetlenségnek. Erélye és megközelíthetlensége szinte közmordásos volt, ideges természete azonban senki előtt sem tudta őt rokonszenvessé tenni. Miután meghasonlott előbb a felelősséggel, aztán a bírói karral, végül önmagával is meghasonlott s ez

kergette a halálba. Idegességének kétségkívül nagyon erős rohama lehetett utolsó órájában, a mit jellemzően bizonyít az, hogy a halál gondolatával foglalkozva, nem tudta a halál módját megválasztani. Választotta a legkinosabbat: összezúzta magát a kövezeten.

Érdekes, hogy abban a házban, a melyben Sárkány öngyilkosságát elkövette, Hodász kir. ügyész lakik, a ki éppen reggel borotválkozását végezte a lakása ablakán s így szemtanuja volt a rémes jelenetnek.

Sárkány József ma reggel bement az Erzsébet-körut 1. szám alatti házba és az udvart seprő viceházmesternétől a félroeső hely kulcsát kérte. Ezután a hátsó lépcsőn felszaladt a harmadik emeletre és a folyosóról lenézett az udvarra. A viceházmesterné látva ezt, felkiáltott hozzá, hogy mit akar. Sárkány azonban nem válaszolt, hanem gyorsan felment a negyedik emeletre, a hol a folyosón izgatottan fels alá járkált. A negyedik emeleten lakó Schutt Istvánnak feltűnt az idegen ember viselkedése és odaszólott cselédjének, hogy kérdezze meg, mit akar.

Erre azonban a cselédnek már nem volt ideje, mert Sárkány a korlátot át gyorsan kilépett a párkányra és onnan levetette magát az udvarra. A harmadik emeleten egy borbélyinas tanuja volt az iszonyu ugrásnak. Azt beszéli — hogy Sárkány megfordult a levegőben, mielőtt a földre ért. Az ugrás feltétlenül halálos volt. Sárkány teljesen szétroncsolt fejjel terült el az udvar kövezetén, a hol egész vértócsa képződött.

A viceházmesterné a tompa zuhanást hallva, azonnal odasielt az alaktalan embertömeghez. Látva, hogy kérdéseire nem kap választ, kisielt a Kerepesi ut sarkán álló rendőrhöz, aki azonnal értesítette a mentőket és a főkapitányságot. A mentők ki is vonultak, de részükre nem akadt dolog és a holttestet 8 óra tájban egy hullaszállító kocsival vitte a törvényszéki bonctani intézetbe.

Az öngyilkosnál két levelet találtak, köztük egyet feleségének Szolnokra címezve, a melyen egy 10 filléres bélyeg volt, egy másikat pedig atyja, Sárkány József részére. Azonkívül ez öngyilkos zsebében egy nyitott papírlapot találtak, melyre ez volt írva:

<p>Nevem Sárkány József dr. törvényszéki elnök. Szolnokon.</p>
--

A másik oldalára pedig ez: Kinzó, gyötörő álmatlanságom ellen a legbiztosabb szer a halál. Azért halok meg, hogy megszabaduljak a borzasztó kintól.

Sárkányt a nála levő vasúti jegyről ismerték fel. Találtak nála azonkívül egy megtöltött forgó pisztolyt, morfiomot és egy csomag teát. A megtöltött revolver is bizonyítja, hogy az öngyilkosság nem pillanatnyi elmezavar, hanem megfontolt tett következménye volt.

Az öngyilkosság előzményeit illetőleg megállapították, hogy Sárkány a Szolnokról éjjel 2 órakor induló személyvonattal utazott el és 3/6 órakor ért a fővárosba. Az öngyilkosságot tehát mindjárt megérkezése után követte el.

A szomorú véget ért törvényszéki elnök mintegy 44 éves, családos ember volt. Halálát nejjén kívül két gyermeke, egy fiu és egy leány siratja. Fia Budapesten a Ludovika akadémia hallgatója. Szolnokon levő feleségét táviratilag értesítették a szomorú esetről.

SPORT.

Érdekes labdarugás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24

Nem rég ideje mult, hogy a *Temesvári Football Klub* kihívására az *Aradi Atletikai Klub* egy csapatja átrándult Temesvárra s a temesvári labdarugók csapatján egy vasárnapi délutáni mérkőzés alkalmával, fényes győzelmet aratott. Az aradiak hat gooljával szemben a temesváriak csak két goalt tudtak csinálni.

A temesváriak most ezt a csorbát ki akarják köszörülni és átjönnek Aradra, egy csapatral új mérkőzésre. Ugy hirdik, hogy a temesváriak ez alkalommal csupán kipróbált, régi labdarugókból álló csapatot küldenek át, míg viszont az aradi atletikai klub játékosainak legjavát állítja a temesvári csapattal szembe.

Az érdekesnek ígérkező mérkőzés november 2-án lesz, délután háromnegyed 3 órakor kezdődik a küzdelem.

+ A Meteor kerékpár-klub holnap, szombaton este választmányi ülést tart, melyre a választmány tagjait ezúton is meghívja az elnökség.

Boszú a koporsó mellett.

(Agyonütött gazda.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Vérlázító, minden, érzéssel felruházott embert sértő viszálykodás történt tegnap a szegedi alsótanyán.

Az eset a hajdani idők vérboszuja emlékeztet. Mikor még egyes szomszédos családok halálos gyűlölettel viseltettek egymás iránt és valami határsértésért vagy barázdaelszántásért véraldozatot szedtek az ellenséges ház népéből, akkor történhetek a maihoz hasonló embertelenségek.

Az előzmények már ismeretesek. *Börscsök* József vasárnapról hétfőre virradó éjjel leütötte *Csillag* István gazdaembert. A sérültet akkor halálos belső sérülésekkel szállították haza a lakására, ahol feleségén kívül hét gyermeke jajveszékelve fogadta a félholtan hazaszállított családfőt. A törvényszéki vizsgálóbíró akkor jegyzőkönyvet vett föl az esetről, de a tettezt szabadiában hagyta mindaddig, míg a verekedés áldozata: *Csillag István* tegnap meg nem halt.

A szomorú fordulatról azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan *Pálffy* József dr. alkapitány intézkedése folytán lovasrendőrök mentek ki a tanyákra és vasraverve hozták be *Börscsök* Józsefet. Ekkor azonban újabb viszálykodás támadt az ellenséges szomszédok között. A vizsgálat során kiderült ugyanis, hogy *Börscsök*, aki körülbelül 40 éves, családos ember, rég óta haragban áll az egész *Csillag*-famíliával. Mikor vasárnap éjjel csőszfogadás után ismét alkalom kínálkozott egy kis szóváltásra, Nagy József és János ezzel a szóval biztatták *Börscsököt*:

— Ugyan adj neki egy csárdást!

Börscsök erre fölemelte hatalmas megfyadorongját és azzal úgy ütötte föbe *Csillagot*, hogy eszméletlenül rogyott össze.

Mikor aztán ma behozták a tettezt, a Nagy-fiúk berontottak a kiterítve fekvő *Csillag* István koporsójához, meghuzogatták a halott lábát, a szobában sirdogáló leányait ellöködték és az épp jelenlevő *Kuthy Elek* dr. orvost is megfenygették.

A szerencsétlen embert azután bezállították a városi kórházba, ahonnan a késő esti órákban temették el teljes csendben, csupán a

családtagok jelenlétében. Az eset szemtanúi annyira fel voltak háborodva a Nagy-testvérek kegyetlen bánásmódja miatt, hogy egész nap eszükbe sem jutott, hogy tulajdonképpen följelentést kellene tenni a rendőrségen.

A letartóztatott tettezt holnap délelőtt át fogják kísértetni az ügyészség börtönébe.

TANÜGY.

(—) **Uj állami iskolák.** A kultuszminiszter költségvetéséből kiderült, hogy a jövő évre százezer koronát vett fel új állami iskolák felállítására. Az új iskolákat Ung, Abauj, Arad Fehér, Moson, Torontál, Udvarhely és Turóc vármegyékben, a főváros környékén pedig Pomázon és a biai járás nem magyar lakosságú községeiben, végre Hódmezővásárhely tanyáin fogja felállítani.

Az egyetemi ifjak tüntetése.

(Az akadékoskodó rendőrség.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 24.

Az egyetemi polgárok ma is folytatták az új véderő javaslat elleni tüntetésüket.

Mintegy hatszázan gyülekeztek egybe ma este az egyetem kapuja előtt, melyet zárva találtak. Követelték a kapu kinyitását, hogy az aulában gyűlést tarthassanak. Ez meg is történt.

Előbb azonban egy kis zajongás volt az utcán. A rendőrséget, mely *Splényi* Odön báró rendőrfelügyelő vezetése alatt kivonult, fűtyökkel és abcug kiáltásokkal fogadták.

Az aulában folyó gyűlésen megjelent több ellenzéki képviselő, kiket a függetlenségi pártkörből hívtak el az ifjak. Ott volt: *Hentaller* Lajos, *Bakonyi* Samu és *Pozsgay* Miklós.

Az egyetemi haligatók felkérték *Hentallert*, járjon közre, hogy a rendőrség hagyja el az egyetem környékét. *Hentaller* értekezett *Splényivel*, s szavatosságot vállalt arra nézve, hogy az ifjuság nyugodtan fog viselkedni. Erre azután eltávoztak a rendőrök.

Bakonyi Samu erre elmondta, hogy a véderő bizottság mai tárgyalása az egyetemi ifjakra kedvezőleg végződött, a mennyiben a javaslat tárgyalását elnapolták és így sürgős keresztülvitelétől nem kell tartani.

Ezt a kijelentést az ifjuság hatalmas éljenzessel fogadta.

Beszélték még ezután *Pozsgay* Miklós képviselő és *Hoffmann* Ottó, az egyetemi kör elnöke.

Ekkor megint megjelent a rendőrség. Az ifjakat ez annyira felbőszítette, hogy csoportokra oszolva, abcugolva bejárták az utcákat.

A Független Magyarország ablakaiból a függetlenségi képviselők felszóltották az ifjuságot, hogy rendben oszoljon szét.

Splényi báró ekkor a rendőrökkel ismét megjelent előttük és szétoszlatta a hatalmas növekedő tömeget.

A tüntetés alkalmával elfogatás nem történt. A rendőrség utolsó beavatkozása után a tömeg lassan szétoszlott s azontul nem volt semmi csendzavarás.

HIREK.

Főpapok zsarolója.

— Az al-jegyző üzelmei. —

Arad, október 24.

A nagyváradai rendőrség egy szélhámost nyomoz, a ki a legmagasabb körökből válogatta ki áldozatait. Mánásokhoz, főpapokhoz intézett rőfös könyörgő leveleket, melyekben kölcsönöket kért táviratilag. *Matusék* József dr.

nagyváradai járásbírósi aljegyzőnek nevezte magát e levelekben. Szörnyen megindítóan tárta fel az ő helyzetét. Mindig valami kétségbejtően nagy okot hazudott, melyből ennyi vagy annyi kölcsön; de távirati kölcsön segítheti ki.

Széchenyi Imre gróf, somogyvári földbirtokos még a mult év folyamán panaszt tett a nagyváradai rendőrségen, hogy egy magát dr. *Matusék* József nagyváradai járásbírósi aljegyzőnek nevező egyén részére Nagyváradra sürgönyileg 74 korona kölcsönt küldött; de ezt a kölcsönt vissza nem kapta. Felhívó levelére a nagyváradai törvényszéki iroda igazgatója rá vezette a gróft, hogy *Matusék* nevű aljegyző s ilyen nevű ur egyáltalában ott ismeretlen.

A megindított nyomozás során kiderült, hogy ugyancsak *Matusék* József dr. járásbírósi aljegyzőnek a kolozsvári-utca 35 sz. házba szintén sürgönyileg és ez év folyamán 74 korona érkezett *Bubics* Zsigmond kassai püspöktől. A pénzküldeményt Kolozsvári-utca 35. sz. alatt egy fiatal uri ember át is vette. Természetes, hogy *Matusék* József dr. soha sem volt dr. juris, még kevésbbé járásbírósi aljegyző, ellenben mint foglalkozás biján szükölködő segédjegyző tartózkodott egy ideig Nagyváradon és — amint látszik — előkelő körökben kölcsönkérő kérvényeivel sikerrel operált is. A *Bubics* püspökhöz intézett kérvénye most a rendőrség kezében van. Több, mint három ives ez a kérvény. Valószínű, hogy még egész seereg mágnást és főpapot becsapott, csak hogy azok nem tettek jelentést ellene.

A rendőrség erősen nyomozza *Matusék*et, aki valószínűleg nincs Nagyváradon s így országos körözését kell elrendelnie.

— **A virilisták névjegyzéke.** Aradváros bíráló választmánya holnap, szombaton délelőtt tizenegy órakor ülést tart, melyen a legtöbb adófizetőknek a jövő évre megállapított névjegyzéke ellen beadott felebbezéseket intézik el. Felebbezést adtak be: *Herzl* Bernát, *Walder* Gyula és *Weisz* Márk, kik a névsorból kimaradtak. Előreláthatólag mind a hármat fölveszik.

— **A Maros hajózhatóvá tétele.** A Maros rendszeres szabályozásának folytatására az Arad feletti szakaszon, nemkülönben az arad szegedi szakaszon a hajózási akadályoknak a lehetőség mérvéig való megszüntetésére az eddigi százötvenezer koronával szemben háromszázezer koronát irányozott elő a földmívelésügyi miniszter, tekintettel azon számos érdekre, mely a Marosnak a rendezéséhez Arad városától lefelé a torkolatig fűződik. Ez egyúttal előkészítő munkálatul fog szolgálni a Maros rendszeres hajózhatóvá tételéhez, mely tekintettel a Maros rendkívül csekély vízhozadékára, csakis a csegéző hajózás útján azaz víz duzzasztó művek és hajózó zsilipek által érhető el, mint ez a Bégánál a torkolattól Nagybecskerekig és a Hármaskőrösnél immár folyamatban van.

— **A közkórház gyógyszer-számlái.** Arad megye állandó választmányának mai ülésén az alispán felolvasta a belügyminiszternek a közkórház kifogásolt gyógyszer-számlái ügyében leküldött végzését. A miniszter ebben kötelezte az igazgató főorvost, hogy a kifogásost 2100 koronát fizesse be. Egyúttal a vizsgálatot megindította s ennek vezetésével a főjegyzőt biztatta meg.

— **A közuti költségelirányzat.** Aradváros közigazgatási bizottsága rendkívüli ülést tart holnap, szombaton délelőtt tíz órakor. Az ülés egyedüli tárgya a közuti költségelirányzatnak a jövő évre való megállapítása. A törvényhatósági utak fenntartására a jövő évben is az ál-

lami adó öt százalékát vetik ki, mint a jelen esztendőre.

— **Fadrusz János — diszpolgár.** A művészetnek szép és példaadó megbecsüléséről hozt hirt a táviró. *Fadrusz János* szobrászt, a zilahi Wesselényi-szobor és a pogány oltár zseniális alkotóját, a tősgyökeres, kis magyar város. Zilah, ma tartott közgyűlésén nagy érdemeinek elismeréséül és azért, hogy a kun-szitty felirata miatt is méltán híressé vált pogányoltárral a várost tisztelet-díj elfogadása nélkül megajándékozta, nagy lelkesedéssel *diszpolgárrá választotta*. A diszpolgári oklevelet, a melyet ösmagyar rovásírással irtak meg, *Diószeghy* báró polgármester vezetésével küldöttség fogja a mesternek átnyújtani.

— **Halálozás.** Súlyos csapás érte *Mandl Vilmos dr.-t*, az aradi ügyvédi kar kiváló és rokonszenves tagját. Edesatyja, *Mandl Mór*, Arad kereskedő világának egyik régi, érdemes embere, ma délelőtt, nyolcvan éves korában jobblétre szenderült. Temetése szombaton délelőtt tíz órakor lesz a Kölcsey-utca 1. számú házból. A gyászbeszéd híre városszerte általános részvétet keltett.

— **A vásár és az edénykereskedők.** A kapitányi hivatal tudvalevőleg az aradi országos vásárra jövő vas- pléh- és üvegárusokat a Szabadságtérre kitelepítette a Ferenc-térre. Mivel ez az intézkedés a Szabadság-téri üzletek forgalmát meglehetősen befolyásolja, *Rosenblüh H.* és társai kérvényt adtak be a tanácshoz az iránt, hogy az edénykereskedők helyeztessenek vissza a Szabadságtérre. A tanács a kérvénynek nem adott helyet, azzal az indoklással, hogy a Szabadság-tér oly kicsiny, hogy ott az edénykereskedők már nem találnak helyet, főleg a jövőben, mert az oda telepített szakmákban a vásárosok száma egyre nő. Mint értesülünk, a kérvény aláírói, kik mintegy harmincan vannak, a tanács határozatát meg fogják felebbezni.

— **Aradmegye egészsége.** Aradmegye közegészségügye, az alispán jelentése szerint az elmúlt, harmadik évtizedben, a következőképen állott: A közegészségügyi viszonyok a tényezők türethető alakulása folytán *kielégítőek voltak*; a betegmozgalom ugyan a nyári hónapokban élénkült, a meghaltak száma azonban a mérsékelt arányt megtartotta. A hurutos, lobos és gümös tüdőbajok a harmadik évtizedben ritkultak, ellenben a heveny-, gyomor- és bélbajok szaporodtak, aránylag azonban a gyermekek hasfolyásától eltekintve, türethetően folytak le; a malária csak szűk korlátok között észleltetett és kedvező lefolyást tanusított.

— **Husz éve** Husz esztendeje immár, hogy halóporában nyugszik nemzeti irodalmunk örök büszkesége: *Arany János*. „A derék nem fél az idők mohától” — ez a husz esztendő nyomtalanul repült el sirja felett s napról-napra növekedik a fény, mely dicső nevét beragyogja. Ezen az évfordulón kegyeletesen tesszük le sirjára az emlékezés koszorúját.

Bánattól, betegségtől meggyötörve, lelkében kínos rezignációval hunyta le szemét két évtizeddel ezelőtt a nagy költő. Élete utolsó idejében buskomorrá vált s ezt a buskomorságát csak *Gyulai Pál* oszlatta el néha-néha vídám évődéseivel. Kevéssel a *Petőfi-szobor* leleplezése előtt is meglátogatta őt, hogy „majd megboszantja Jánost” — mint szokta mondani.

— **Eljősz-e a leleplezésre?** — kérdezte tőle. — Ha nem jősz, a *Petőfi-Társaság* tagjai azt fogják mondani, hogy irigységből maradtál otthon.

— **Hiszen megyek** — válaszolta *Arany* rendületlen nyugalommal. A szabóm már varrja a meggyiszinü mentét és a buzavirágszinü nadrágot.

Csakugyan készült is az ünnepségre, de már nem lehetett ott. Betegsége gyorsan végzett vele. Néhány nap mulva meghalt. Ahol

annyi álmodozott, öreg karosszékében ülve, mély sóhajással kilehelte lelkét.

— **A város festőművésze.** Mint ismeretes, Arad éveken át segélyezett egy *Piller Frigyes* nevű aradi fiut, hogy festővé képezze ki magát. *Piller* szorgalmasan, szép eredménnyel tanult, s végre elérte célját: mint festőművész lépett ki a müncheni intézetből. Most azután súlyos csapás érte a szegény fiut, nagy betegségbe esett, mely miatt egyik müncheni kórházban fekszik. A városi árvaszék legutóbbi ülésén *Masztig Emil* helyettes-közgyámot nevezte ki *Piller Frigyes* gyámjává, ki legközelebb előterjesztést fog tenni az iránt, hogy a beteget az aradi közkórházba szállítsák.

— **Hány éves Draga királyné?** A *Berliner Tageblatt* című komoly és tekintélyes lap hasábjain tegnap egy kis néma szatira jelent meg. A lapnak „*Weltspiegel*” című mellékletén *Sándor* szerb király és *Draga* királyné arcképe jelent meg. Ez magában véve nem jelentene semmit, valamint még az sem, hogy mind a két arckép 1881-ből való. De csak rá kell nézni a két képre, hogy az ember arca gunyos mosolygásra szaladjon szét. Masin *Draga* a fotográfián *huszonöt-huszonhat* éves, kifejezett szépségű nő, *Sándor* király pedig *négy éves* kis hátulgombolós gyerek. Az idő azóta elrontotta köztük a tekintélyes különbséget. *Sándor* már férfiszámba megy, *Draga* pedig a szerb udvari csillagászok számítása szerint harminchárom éves. Ha azonban igazuk van az arcképeknek, akkor *Sándor* király most huszonöt éves, *Draga* királyné pedig — az összehadás egyszerű: huszonöt meg huszonegy — *negyvenhat* éves. Enyi malicia lehet két arcképben, a mit jámboran egymás mellé állítanak.

— **A közkórház függő kölcsöne.** Aradmegye állandó választmányának ma tartott ülésén *Dálnoky Nagy Lajos* alispán jelentette, hogy az áprilisi közgyűlés utasítása folytán az aradmegyei közkórház részére felveendő 180,000 koronás függő kölcsön ügyében tárgyalásokat folytatott néhány előkelő magyar pénzintézettel. Többek közt a *Pesti magyar kereskedelmi banktól* és a *Magyar takarékpénztárak központi jelzálog intézetétől* kért be ajánlatot. A kereskedelmi bank 50 évi törlesztésre 90 százalékos annuitással 94 árfolyamos kölcsönt nyújtana, míg a magyar takarékpénztárak jelzálog intézete 50 évre négy és fél százalékos községi kötelezvény ellenében 99 es árfolyamban ajánl kölcsönt. Hozzáértők számítása szerint hosszabb lejáratú kölcsönnél a kereskedelmi banké, rövidebb lejáratúnál, ha a megye később esetleg konvertáltatná az adósságait, a takarékpénztáraké az előnyösebb. Az alispán azt indítványozta, hogy miután a kaszárnya-kölcsönt is a kereskedelmi banknál vették fel, a kórházkölcsönt is ettől vegyék. A választmány ezt fogja javasolni a közgyűlésnek.

— **Sváby Ernő ismét szerepel.** A mi földünk, az aradi *Sváby Ernő*, ismét szerephez jutott, még pedig legujabban a budapesti egyetemi ifjak tegnapi gyűlésén. Ezt a szereplést a *B. N.* így írja meg:

Kedves és mulatságos epizódokban bővelkedett az ifjuság gyűlése. Mikor ugyanis *Laky* rendőrfelügyelő a Központi-kávéházban kijelentette, hogy a gyűlés megtartását a rendőrség nem engedi meg, előállott egy obskurus alak, a rendőrség előtt is jól ismert *Sváby Ernő* és felajánlotta az ő privát lakását a gyűlés céljaira. A fiataltság — nem ismerve a nemeslelkű ajánlközöt — megéljenezte őt és vezetése alatt megindult a felajánlott lakásba. Az illető ur a *Klotild* palota első emeletére vezette föl a mintegy száz főből álló tömeget. Ott azután megpróbálta egy pár lakás ajtaját felnyitni, de egyik sem sikerült neki. Akkor azután odafordult a tömeghez:

— **Bocsánatot kérek az uraktól** — mondta — legyenek egy kis türelemmel, azonnal hozom a kulcsokat.

Az ifjuság türelemmel várt egy negyedóra hosszáig, de a nemeslelkű ajánlköz nem tért többé vissza. Ekkor megjelent a palota lépcsőházában *Laky* rendőrfelügyelő.

— **Kérem az urakat, hogy távozzanak az épületből, mert ez Klotild főhercegnő ő fensége palotája és Sváby urnak itt egyáltalában nincs lakása.**

A fiatalság éppenséggel nem fogta fel tragikusan a dolgot selfogadva a „*Független Magyarország*” egyik munkatársának ajánlatát, a *Kossuth-nóta* éneklése mellett elvonult a Váci-utcában levő szerkesztőségi helyiségbe.

— **Kárpótlás a koronázási ünnepségekért.** Egy londoni telegramm jelenti, hogy az angol királyi pár és London lakossága ismét egy olyan ünnepélyre készülődik, mint amilyen a koronázáskor volt. Az ünnepély három napig fog tartani. E hó 25 én ugyanis a királyi pár diszkozsiban bekocsikázza az egész várost és az utcákat ép úgy diszítik fel mint a koronázáskor. A király ezt a napot bank-szünnapnak jelentette ki és így az összes intézetek be lesznek csukva, valamint a munka is szünetelni fog; 26 án a királyi pár a Szent Pál-székesegyházba hajtat, hogy bálaadó imát mondjon; 27 én pedig nagy katonai szemle lesz.

— **A találkozás.** Szolnokon csinos kis jelenet játszódott le a napokban. Egy javakorbei hölgy, ki Budapesten tőkepénzéből él, kis hirdetés útján keresett férjet. Névtelenül sokan jelentkeztek, kik hajlandók lettek volna az „elegáns megjelenésű” hölgygyel megismerkedni. Az asszony azonban egy gazdatiszt ajánlatát fogadta el, ki Szolnok környékén volt alkalmazva; megbeszéltek, hogy a szolnoki állomásnál találkozhatnak, a hölgy gyöngyvirágot a férfi pedig vörös rózsát visel. A hölgy türelmetlenül várta a Szentés felől érkező tíz órás estit vonatot, míg végre megérkezett és kiszállt belőle a vörösrózsás ur, aki a delnőnek a fia volt. A szemtanúk szerint kínos volt a találkozás.

— **A munkás-ügy a megyében.** Aradmegye alispánja a munkásviszonyoknak az elmúlt évtizedben történt alakulásáról a következőket jelenti: A lakosság és közte a mezőgazdasági munkások és napszámások létfontartási viszonyai a vett jelentések szerint általában *kielégítőek* és ezidőszerint aggodalomra okot nem szolgáltatnak. Kivételt képez a borossebesi és nagyhalmágyi járás, melynek lakossága a gyümölcs-termés elfagyása folytán nehéz télnék néz elébe. A hatóság közbelépése munkás és munkaadó közötti vitás ügyekben egy alkalommal sem kéretett ki. A községi előljárók által az elmúlt félévben összesen 2166 munkás igazolvány adatott ki.

— **A megyei zsurnalisztika köréből.** *Ungár J.* borosjenői nyomdatulajdonos ma jelentette az alispáni hivatalnak, hogy az „*Aradmegyei Hírlap*” szerkesztője *Schwiegel Gyula* helyett *Pintér Ferenc* borosjenői lakos lett.

— **A jegyzők kívánságai.** A magyarországi községi és körjegyzők országos központi egyesülete október 26 án délelőtti évi rendes közgyűlést tart Budapesten a megyeház közgyűlési termében. Ez a közgyűlés érdekesnek ígérkezik, mert a rendes közgyűlési programponatok mellett több vármegyei jegyző-egyletnek több, politikába is vágó nevezetes indítványa szerepel. Így a *krassószerényiek* azt indítványozták, hogy az *állami anyakönyvekről* szóló 1894. XXXI. törvény 121. és 122. szakaszai oly képpen módosítottassanak, hogy a házasságkötések nél közreműködő polgári tisztviselők által elkövetett hibák nem bírói, hanem fegyelmi uton bíraltassanak el. (Ez egy darab revízió.) A *torontáliai* indítványa jegyzői kamarák létesítését célozza. A *fejérmegyeiek* indítványa a közigazgatási szaktanfolyamhallgatók részére egyéves önkéntességi jog engedélyezésére vonatkozik. A *györmegyeiek* indítványa az *adókezelés államosítását* akarja. Ezt az indítványt pártolják a *komáromiak*, *szilágymegyeiek*, *mosonmegyeiek*, *zalaiak* és *szatmáriak*.

— **Magyar név.** *Kiskoru Kohn* Nándor és Ernő aradi illetőségű, ugyanottani lakosok családi nevének „*Kertai*”-ra kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **Szerb ujságíró kongresszus.** Belgrádból jelentik, hogy a legközebb összeülő ujságíró kongresszuson arról fognak tanácskozni, hogy mily módon lehetne a sajtó termékeit könnyebben terjeszteni és hogyan lehetne a szerb sajtóban finomabb hangot meghonosítani. A kongresszus holnap, szombaton kezdődik Belgrádban. A kongresszusra jelentkeztek Ausztriából, Dalmáciából és Délmagyarországból, továbbá Boszniából és Törökországból résztvevők. Politikai kérdések tárgyalása előre ki van zárva.

— **Árverés egy kamaraénekesnő ellen.** Grác-ból írják, hogy *Materna* asszony kastélyában ma is folytatták az árverést. A ma dobra került ingóságok többnyire Wagner-élmékek voltak. Különösen sokat, 215 koronát fizettek Wagner Rikárd egy képéért, melyen rajta volt Wagner sajátkezű aláírása, egy himzett zongoraterítőt 400 koronát, jegesmedvebőr 311 koronát. Egy francia asztal 500, egy Bösendorfer zongora 900 koronáért kelt el.

— **Koronázás Indiában.** Kalkuttából jelentik, hogy Delhiben. India régi metropolisában, november második felében fogják megünnepelni *Edvard* király trónra szállását. Míg *Viktor* király 1877-iki királyi való kikiáltása tisztán hivatalos színezetet viselt, addig most meg akarják ragadni az alkalmat, hogy óriási pompa kifejtésével a tömegre hassanak. A kormány azért az ünnepélyességek céljaira körülbelül 4 millió koronát utalványozott s még kérdés, hogy ez az összeg elegendő lesz az összes költségek fedezésére. Delhiben körültekintő intézkedéseket tesznek a városba érkező meghívott vendégek és más kíváncsiak fogadtatására és elszállásolására. Minden erejüket megfeszítik, hogy azt a sok ezer idegent, kik arra az időre a városba özönlenek, kellőképp ellássák és már most érezhető a lakások és ételmi szerek drágasága. Az ünnepély idején egy napi tartózkodás költségei 40 koronát tesznek ki s e mellett még nem is lesz elsőrendű az ellátás. — Delhi lakossága, úgy látszik, egészen európai mintára, üzletnek tekinti az ilyen nemzeti ünnepélyeket.

— **Százötvenéves testvér.** A bíróság előtt végrendeleti ügyben folyt a tárgyalás. A bíró megkérdezte a pörös örököszt:

— Van önnek testvére?

— Csak volt. De százötven év előtt meghalt. A bíró azt hitte, hogy rosszul értette.

— Nem tévedek. Valóban 150 év előtt halt meg a testvérem.

A bíró éppen meg akarta büntetni a kihallgatottat, mert azt hitte gonyolódik a bíróság előtt, de a fél felkiáltott:

— Épen nem gonyolodom bíró ur. Tessék meghallgatni. Atyám 18 éves korában megnősült. Gyermekem még abban az évben meghalt. Atyám aztán özvegygátló lett, de 71 éves korában újra megnősült és egy évre rá születtem én. Ma kilencvennégy éves vagyok... tessék számolni. Százötven év előtt halt meg testvérem.

A bíró nem tehetett egyebet, be kellett látnia, hogy nem volt igaza, amikor neheztelt.

— **A főszolgabírók tűzifailletménye.** Arad megye állandó választmányának ma délelőtti ülésén szóba került az aradmegyei főszolgabírók tűzifailletményének rendezet. en ügye. Némelyik főszolgabíró ugyanis négy, másik öt, azután 9—10 ölet is szed a járásabeli községektől, s rendszer nincs. A választmány ki mondta, hogy szükséges a rendezés. Ideiglenesen úgy alapítja meg a rendet, hogy minden főszolgabíró nyolc ölet lát kapjon a hivatalok fűtésére.

— **A tótváradl vásár.** A kereskedelemügyi miniszter értesítette Aradvármegye alispánját, hogy Tótvárad község kérelmére megengedte, hogy az országos vásárt Tótvárad községben január 19-ike helyett állandóan január 20-án tarthassák meg.

— **Sikkasztás egy gyárban.** Berlinből táviratozzák, hogy Essenben, a szajnai acélgyárak két tisztviselője megszökött. Az a gyanu ellenők, hogy éveken keresztül pénzeket sikkasztottak el.

— **Men. dékház nyomorgó orvosoknak.** Moszkvából jelentik, hogy az ott elhunyt *Rastwieloff* dr. egyetemi tanár Moszkva városnak 800,000 rubelt hagyott, hogy ebből a pénzből nyomorúságban élő orvosok számára menedékházat létesítsen.

— **Pofozkodás megegyezés szerint.** Veronából íják a következő érdekes történetet: Tegnap délután 5 óra felé a via nuován két pofon csattant el egy elegáns ember arcán, egy előkelő öltözötű signora kezétől. A pofozó hölgy és a megpofozott ur karonfogva sétáltak. Nehány perccel később, a piazza Erbén, ugyanazon ur ugyanazon hölgytől ismét két pofont kapott. Mikor az elegáns pár a piazza Brara érkezett, a signora újból két csattanós pofont adott kísérlőjének. Ekkor már óriási néptömeg kísérte az érdekes párt, mely azután a Cavour korzóra ment, ahol a csattanós színjáték ismétlődött. A korzón aztán a pár kocsiba szállott és hazament. A különös látvány magyarázata az, hogy a hölgyet férje egy ballerínával megesalta. Az asszony megtudta a dolgot s csak úgy volt hajlandó megbocsátani a kikapós férjnek, hogy ez beleegyezett, hogy felesége Verona legelőkelőbb utcáin, ahol a ballerínával többször megfordult, megpofozhassa.

— **Megörült bánatában.** Egy szerencsétlen leányt szállítottak be a napokban a nagykirályi örültek házába. *Hoksa* Marinak hívják a szegényt, *Szuszokórol* vitték a szomorú helyre, mert elméje elborult attól a sok csapástól, ami alig fél év alatt érte. Özvegy *Hoksa* Antalné együtt éldegélt legényfiával és felnőtt leányával. A leány már jegyben járt *Sargulya* Mátéval, a mikor a leány anyja hosszas szenvedés után a nyáron meghalt. A fiatalok akkor elha asztották az esküvőt őszre. Az asszony halála után két hónapra *Sargulya* egy korcsmai verekedésbe keveredett, hol annyira öszszeszurkálták, hogy egy hónapi kínködés után szintén meghalt. A szegény leányt ez a két csapás annyira megrendítette, hogy buskomorra lett s bátyjának, a ki hü vigasztalója volt, csak nagy nehezen sikerült a megtört leány lelki nyugalmát egy kissé helyreállítani. Par héttel ezelőtt, a mikor már azt hitték, hogy a leány kiheveri a súlyos megróbáltatásokat, újabb csapás érte. Testvérébátyja, *Hoksa* Antal, a ki támasza és eltartója volt, véletlenül egy rozsdás vasszegbe lépett, a mi keresztül hatolt a lábfején. A szegét kivették ugyan, de a sérült láb elkezdett dagadni és mire orvost hívták, már nem lehetett segíteni a betegben, vérmérgezés következtében meghalt. *Hoksa* Marin bátyja temetésén kitört az örültség. Mikor a koporsót leeresztették a sírba, utána ugrott s mindenáron fel akarta szakítani a koporsót, mikor pedig a sírból kivették, letépte a ruhát magáról. A jelen voltak csak nagynehezen tudták megfékezni s azóta állandóan kényszerzubbonyban tartották a míg beszállíthatták az örültek házába.

— **A kitagadott fiu boszuja.** Egy elvetemedett fiu borzalmas gyilkosságáról kaptunk hírt *Kökényesről*, hol *Burinkai* András odaváló gazdaembert a saját fia megölte. Az öreg *Burinkai* Andrásnak egyik fia, *Péter* annyira kivált a családból gonosz hajlamai miatt, hogy az apja pár évvel ezelőtt kénytelen volt a háztól elzavarni. Az anyja pedig, ki a múlt hónapban meghalt, halála előtt végrendekezve, a gyermekeire hagyott egyenlő arányban mindent, csupán a csavargó fiának nem hagyott semmit. A kitagadott fiu valahogy megtudta, hogy az apja beteg. A múlt vasárnap váratlanul hazaérkezett. Ott aztán megtudta a fiu azt is, hogy az öreg végrendekezett és őt kitagadta a vagyomból. Hétfőn kileste az alkalmat, a mikor a testvérei nem voltak otthon. Elment az apjához, a kivel eleinte nagyon alázatos hangon beszélt. Az édesapja mit sem sejtve, pár percre távozott a szobából. Ezt az alkalmat felhasználta a gonosz fiu, kést rántott elő s azzal visszatért s ismét az ágyba feküdt öreg embert kétszer mellbeszurta, azután pedig a nyakát el-metszette. A gyilkosság után a fiu elmenekült,

de még aznap elfogták a határban és bevitték a törvényszékhez.

— **Tömeges kitérés a katolikus vallásból.** Stuttgartban tegnapelőtt a württembergi evangélikus szövetség kiküldöttjei értekezletet tartottak, melyen tiltakoztak azon vád ellen, mint-ha az ausztriai protestáns ügyek támogatásával politikai célokat követnének. Az ausztriai kitérés mozgalom ügyében jelentették az értekezletnek, hogy 1902. év első felében 2523 és 1899 óta összesen 20,605 katolikus lépett át protestáns hitköteleékbe, a kikhez még hozzá lehet számítani azt a 8000 et, kik az ó-katolikusokhoz mentek át.

— **Hideg szelek járnak;** nem lehet többé titkolni: itt a tél, s minden előjel arra mutat, hogy ugyancsak kemény időjárásra lehet számítani. Ezért lássa el magát mindenki jó előre mindenféle téli cikkel: alsó-ing, keztyű, meleg harisnya, téli cipővel stb. Ezeket a tárgyakat pedig rendkívül olcsón és rengeteg választékban szerezheti be *Porter* Vilmos Nagy Aruházában a Szabadság-téren, mely vevőinek minden tekintetben különös előnyöket nyújt. Írásbeli rendelések a legnagyobb gonddal eszközöltetnek. Telefon száma 324.

— **Dentolin fog crème** a legkedveltebb fogszépitő. 1 tubus 50 fill. Vojtek és Weiszal, Aradon.

— **Hegyi mustot, Bisztriczky** József kitűnő mènesi termésemből, literenkint 80 fillérért árusít *Nagy* Lajos a Fehér Kereszt szállodában.

— **T. Üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadságtér 20. szám Telefon 265.sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x — Érdekes a mai számunk hirdetési rovatában** található „Szerencse értesítő”, amelyet id. Heckscher Sámuel hamburgi bankcég tulajdonosa tesz közé. Nevezett cég pontossága és a nyereségek kifizetése körül tapasztalt diszkrétója folytán olyan jó hírnévre tett szert, hogy a közönség figyelmébe ajánljuk mai hirdetését.

A gyilkos levele.

(Írás az illavai fegyházból.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 24.

Diószegi Flóris, a hódmező-vásárhelyi nyolcszoros gyilkos levelet küldött az illavai fegyházból *Galyas* Károly nagybátyjához. A gyilkos, aki annak idején egész családját, apját, anyját és testvéreit elpusztította egy éjszaka, a miért a bíróságok, tekintettel fiatal korára, 15 évi fegyházbüntetéssel sújtották, lélekben teljesen megtörve szynylódik a fegyház falai között. Megtanulta ott a szabó- és a cipésmesterséget s most irnoki teendőket végez, amire gyönyörű írása képesíti. *Diószegi* Flóris, mint maga írja, 2 és fél esztendő muíva szabadul ki a fegyházból, azonban levele sejteti engedi, hogy soha nem tér vissza többé Vásárhelyre, hanem elmegy valahová messze, ismeretlen emberek közé, ahol szemrehányásoktól mentén tengetheti majd tovább életét. A levele így hangzik:

Kedves nagybátyám! Szorongó szívvel fogok tollat e sorok megírására, mert érzem méltatlanságom, ha szívem oly ártatlan maradt volna, mint volt, midőn esténként a lapokból fölolvastam kedves bátyámnak, most nem kellene alkalmatlankodástól tartanom. Gyakran élénken visszaidéződnék emlékeimbe azok a felejthetetlen, örömdús szép napok, melyeket kedves körükben és szegény, szerencsétlen családom körében, mint iskolás gyermek, tizenöt éves koromig átéltem. Most még az sem engedte meg, hogy a multnak ezen örömeire kinos gyötrelmem átélése nélkül gondolhassak vissza, mert nálam ezek is csak az önvád kínzó fegyverét élesbitik. Bár tudatában vagyok annak, hogy a tőlem vett levelek nem szűnnek kellő mértékű hatást önnél s kedves családjá körében, én mégis remélem, megbocsátanak, ha a

Legjobb a maguk nemükben

MAGGI

élelmiszerei.

591

Minden család számára legnagyobb értékkel bírnak.



Maggi ízesítésre

minden leves-, bouillon-, mártás-
s főzeléknek stb.
meglepően jó ízt kölcsönöz.

Néhány csepp elegendő.

Üvegecskékben 50 fillértől kezdve.

CONSOMMÉ-TOKOK

táplálóleves készítésére.

1 tok egy adaggal 12 fill.
1 „ két „ 20 „
Egyszerűen, forró víz
rátöltése által, tehát
minden egyéb hozzá-
tét nélkül, azonnal elő-
állítható.

FRANCZIA LEVESEK

kétadagos táblákban doboz 15 fill.

Erődús, könnyen
emészthető, egészsé-
ges levesek, melyek
csupán víz hozzáátételével
azonnal készíthetők.
19 különféle fajtában.

Egy kísérlet meggyőzőbb mint bármely reklám.

Minden fűszer-, csamege-kereskedésben és droguériában kapható.

MÁRIA-RADNAI GYOMORCSEPPEK.

Gyomorgörcs, gyomorfájás, erős gyomorhurut és étvágytalanság ellen biztos szer.

Egy üveg ára 50 fillér.

M.-Radnai vértisztító és fájdalom nélküli hashajtó labdacok.

Egy doboz ára 60 fillér.

M.-radnai lábizzadás elleni kenőcs.

Kipróbált hatású, egy tégely használata elegendő. — Egy tégely ára 1 kor.

Kossuth-féle M.-radnai Gyöngyvirág-Creme.

Ápolja, szépíti és finomítja az arczbőrt, eltávolít májfoltot, szeplőt pattanásokat, bőralkát és az arcznak bájít és üdeseget kölcsönöz.

Kis tégely 1 korona. — Nagy tégely 2 korona.

M.-radnai gyomorerősítő tea.

Egy csomag ára 1 kor. 20 fill.

Mária-radnai hajessentia biztos szer hajhullás és fejkorpa ellen kitűnő hajápoló szer.

1 üveg ára 2 korona.

Kitűnő közkedveltségnek örvendő Kossuth-féle bajuszpedrő.

Egy doboz ára 30 fillér.

431

Kaphatók:

UDVARDI KOSSUTH PÁL

a „Mégváltó“-hoz címzett gyógyszer-tárában M.-Radnán, és az ország minden nagyobb gyógyszer-tárában. — Gyógyszerészek részére Aradon Vojtek és Welsz gyógyszer-tárában kereskedőknél.

Hölgyeknek és Uraknak

egyaránt ajánlható az általam készített „Contre Son” korpa elleni fejmossa, mely a legtisztább anyagokból van összeállítva.

Hogy az egészségre nem káros anyagokat tartalmaz, igazolja egy budapesti kir. ker. törvényszéki hites vegyész, valamint a zürichi nemzetközi vegyintézet bizonyítványa.

Ezen fejmossa rendes használata megszünteti a fejkorpa képződést, a hajnak selyemszerű finomságot és igen szép fényt ad.

Nem állítom, hogy hajnövesztő, hanem az által, hogy a fejbőr tiszta és korpa mentes, a hajhullást enyhíti.

Ezen fejmossa minden esetben a legnagyobb sikerrel lett használva, mit számtalan egyénnel tudok igazolni.

Kitűnő hatásánál fogva számtalan esetben ajánlva lett dr. Tisch Mór Arad város tb. főorvosa által.

Gyors száradása által a legerzékenyebb fejen is használható.

Egy üveg ára 65 krajczár.

A n. é. közönség becses bizalmát kérve, maradtam
kiváló tisztelettel

TURÓCZY ELEK

podrács

108

Arad, Andrassy-tér 18. Salacz-utczai rész.

Főnyeremény
esetleg
50.000 márka.

Szerencse-
értesítő.

A nyereményekért
az állam
felelősséget vállal.

Meghívó a Hamburg városa által biztosított pénzsorsjáték
nyeremény esélyeihez
amelyen feltétlenül

11 millió 202,000 márka

lesz mint nyeremény kisorsolva.

Ezen kiválóan előnyös pénzsorsjáték 118.000 sorsjegyet tartalmaz és nyereményei a következők:

A legnagyobb nyeremény esetleg 500,000 márka.

Jutalom	300,000 márka	16 nyerem. á	10,000 márka
1 nyeremény á	200,000 márka	56 nyerem. á	5000 márka
1 nyeremény á	100,000 márka	102 nyerem. á	3000 márka
1 nyeremény á	75,000 márka	156 nyerem. á	2000 márka
2 nyeremény á	70,000 márka	4 nyerem. á	1500 márka
1 nyeremény á	65,000 márka	612 nyerem. á	1000 márka
1 nyeremény á	60,000 márka	1030 nyerem. á	300 márka
1 nyeremény á	55,000 márka	20 nyerem. á	250 márka
2 nyeremény á	50,000 márka	77 nyerem. á	200 márka
1 nyeremény á	40,000 márka	36053 nyerem. á	169 márka
1 nyeremény á	30,000 márka	9989 nyer. á	150, 148, 115, 100 m.
1 nyeremény á	20,000 márka	10882 nyer. á	78, 45, 21 márka

összesen 59,010 nyeremény,

amelyek rövid idő alatt 7 részben feltétlenül kihuzatnak.

A főnyeremény az első osztálynál 50,000 márka, a 2-nél 55,000 márka, a 3-nál 60,000 márka, a 4-nél 65,000 márka, az 5-nél 70,000 márka, a 6-nál 75,000 márka, a 7-nél 200,000 márka és egy jutalom 300,000 márka, esetleg 500,000 márka.

Az első osztály huzása hivatalosan

október 28-án,

lesz megtartva. — A sorsjegyek árai:

egész eredeti sorsjegy csak 7 korona — fillér, 1815
fél eredeti sorsjegy csak 3 korona 50 fillér,
negyed eredeti sorsjegy csak 1 korona 75 fillér.

A következő osztályra a betétek valamint a hivatalos nyeremény jegyzéket amely Hamburg város címerével van ellátva, valamint a sorsolási tervezetet kívánatra ingyen és bérmentve előzetesen küldöm.

A nyeremény pénzek kifizetése és szétküldése azonnal és kizárólag általam történik a legnagyobb titoktartás mellett.

Megrendeléseket postautalvánnyal kérek, esetleg utánvétellel is küldök — Kérem szives megrendelését — tekintettel a küszöbön levő huzásra — azonnal, de legkésőbb

folyó évi október 30-ig

hozzám bizalommal beküldeni.

Samuel Heckscher senr.

Bankgeschäft in HAMBURG.

Ezrekre menő hálaíráttal elismert egyetlen és kitűnő hatású
tyukszemirtó-szer

a Hajós-féle

ANAGALLIN.

Tyukszem, szemölcs és mindenféle bőrkeményedést biztosan és gyökeresen eltávolít.

Ára egy üvegnek 70 fillér.

MUNDAN

legujabb és legkitűnőbb amerikai folttisztító víz.

Mindenféle ruhaszövetből zsír és egyéb foltot azonnal eltávolít anélkül, hogy a szövet színét megtámadná avagy azon a más tisztítószerrel szokott foltkarikát idézne elő. **Mundan** nem gyúlékony, kezelése nem jár veszéllyel.

Egy 200 grmos üvegnek az ára 25 krajczár.

Phenol-sav.

Poloska kiirtására egyetlen biztos hatású szer, alkalmazása igen egyszerű, egy párszori beecsetelés után meglepő eredmény érhető el. — Ára egy üvegnek 35 krajczár.

A fenti szerek csakis

652

Hajós Árpád

gyógyszertárában kaphatók

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásnál kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad és hirdetések felvételét a kiadóhivatal: József főherceg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

Ezen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cseledek kereső vagy cselédnek ajánkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

Ágyes női ruhavaró,

ki női toilletteket a legutolsó divat szerint izlésesen készít előkelő házakhoz előnyös feltételek mellett ajánlja magát. Szíves megkereséseket a lap kiadóhivatala továbbít. 1829

Igen szép 2 kép

nagyon izléses, természetes színű fakerettel olcsón eladó. Bővebbet Sugár József uri-szabó üzletében, Színház-épület. 1777

Egy emeletes bérház

és két földszintes ház, első még 10 évig adómentes, Arad városának legelőkelőbb helyén, előnyös feltételek mellett külön eladó. — Bővebbet Gróf Leiningen-utca 11. sz. alatt. 1847

Tanulók

heti fizetéssel felvétetnek az Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában és könyvkötészetében

Uraságoktól levetett

téli és nyári ruhákat

a legmagasabb áron vesznek.

Kivánatra házhoz is megyek. Továbbá használt butorokat is vesznek és olcsó áron eladok. 1828

Menczer Márton

Arad, Petőfi-utca 7. sz.

Telefon 137. sz.

Legjobb minőségű teljesen száraz I. oszt., 7 láb hosszú

tölgy szőlőkaró,
I. osztályu

bükk hasáb tűzifa,
továbbá mindenféle tölgy vágott és faragott épületfák

a legjutányosabb árakban kaphatók
Kerskovitz Jg. és fiai

Aradon, Boros Béni-tér II. sz.



Tudományos műintézet.

Harmadik hét!

Szenzációs ujdonság.

Ezen csoportozatot Angolországból szereztem meg bizományba és 7 napig lesz látható:

Dél-afrikai angol-bur háború.

Látványos csoportozat 50 képben.

Érdekes és eredeti hadi fogások, támadások, foglyok és sebesültek, stb. Az érdekességeikért szavatolok. A fővárosban 3 hónapig volt műsoron. Ajánlatos a megtekintésre, különösen este, midőn kettős világítás mellett gyönyörködhetünk az előtünk elvonulandó csoportozatok fölött.

Tanulást nyújt az iskolai növendékeknek.

Belépti-díj: nappal 30 fill. este 40 fill.

Tanulók, gyermekek és katonáknak 10 fillér engedmény. — Csoportban jelentkező tanulók tetemes kedvezményben részesülnek.

Szabadság-tér 16. Domány-palota.

Tisztelettel
Gubán József.

1851

Városi sörház átvétele.

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség szíves tudomására hozni, hogy november elsején a

„Városi sörházat“

átvettem 1838

s azt szakszerűen fogom kezelni. A menyházi fürdő és étterem tizenegy évi kezelése alatt folyvást oda törekedtem, hogy a közönség nagybecsű elismerését és teljes megelégedését kiérdemeljem. Főtörekvésem ez a jövőben is. Miért is a t. közönség pártfogásáért esedezem.

A városi sörcsarnokban naponként minden időben kitűnő magyar izletes étkek, italok jutányos árban és lelkiismeretes kiszolgálás mellett lesznek kaphatók.

Társas vacsorák készítését és kiszolgálását 1-hetű legjutányosabb árak mellett elvállalom.

A t. közönség szíves jóindulatu támogatását tisztelettel kéri

Weisz Ignácz,

a „Városi sörház“ új bérlője.

Zálogcéduiákat,
tört aranyat, ezüstöt és ékszer-
tárgyakat készpénz fizetés mel-
lett a legmagasabb árban vesz
DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legol-
csóbb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb 1746

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438.

Telefon 322.

Első rendű hasított

Tölgy

szőlőkarók

6 és 7 láb hosszúságban kaphatók
a legjutányosabb árban a ter-
novai állomáson.

Klein B. Vilmos

Arad Petőfi-utca 1. sz.

A karók kocsiival is elvihetők a
tauczi országút melletti rak-
tárból. 407

Villanyos házi csengő

bevezetést,

Villanyos házi csengő

javitást,

Villanyos csengő

évi jókarban tartást,

Házi telephon

szerezést szakszerűen és jutá-
nyosan készít 1752

Kalmár József

villanyműszerész, kerékpár és var-
rogép raktár és javító műhelye

ARAD, Salacz-utca 2.

Hirdetmény.

Az egyenesadó felszólamlási
bizottság működését

f. hó 27-én

a bizottság elnökének, Nacht-
nébel Ödön ügyvédnek iroda-
helyiségében

Kazinczy-utca 12. szám alatt
megkezd.

1848

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Köhögést csillapít

a hirneves és kellemos ízű

Kaiser-féle

mell-bonbon.

2740 körjegyzőileg hi-
telesített bizonyít-
vány igazolja a biztos ered-
ményt köhögés, rekedtség
vagy katarus és elnyálká-
sodás ellen. Minden egyéb
szert kérünk visszautasítani.

Csomagja 20 és 40 fillér.

Kapható: Gutori Földes Kelemen és
Khudy József a Szűz Máriához és Ber-
ger Gyula a Szent Erzsébethez cím-
zett gyógyszerárúházaiban Aradon 1818

Magyar kir. államvasutak igazgatóság.

155934—902. F. IV. szám.

Árverési hirdetmény.

A kézbesíthetetlen szállítmányok a
vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmé-
ben az alább felsorolt állomások teher-
áru raktáraiban d. e. 9 órakor a kö-
vetkező napokon fognak azonnali kész-
pénz fizetés mellett nyilvános árveré-
sen eladatni.

állomáson	f. é. október hó
Bpest dpart	27-én
Debreczen	27-én
Miskolcz g. p. u.	27-én
Pécs	28-án
Pápa	28-án
Nagyvárad	29-én
Pozsony	29-én
Eszék	30-án
Arad	30-án
Szatmár-Németi	30-án

Budapest, 1902. október hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Magy. kir. államvasutak igazgatósága.

155938—1902. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy
a vasuti kocsikban és az állomási
helyiségekben elhagyott tárgyak,
u. m. bőröndök, táskák kalapok,
ruha- és fehérművek, botok, nap-
ernyők és esernyők stb. az alább
felsorolt állomásokon árverés alkalmá-
val azonnali készpénz fizetés
mellett el fognak adatni:

állomáson	f. évi október hó
Debreczen	27-én d. u. 2 óra
Arad	30-án d. u. 2 óra

Budapest, 1902. évi október hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Koszoruk

mindszentek és halottak napjára.

Nagy választék

fém-bádóg és művirág koszorukban
jutányos árban.

ZIMMERMANN és EISELE

a „Zöld papagájhoz“ 1871

ARAD, Templom-utca sarkán.

Aradi nyomdász-vénytársaság könyvnyomdája.